

Keluhan yang Pria Cina Miliki Mengenai Para Wanita Cina

1

Dàjiā hǎo, huānyíng láidào Mandarin Corner! Wǒ shì Eileen.

大家好，欢迎来到 Mandarin Corner！我是 Eileen。

Halo semuanya! Selamat datang di Mandarin Corner! Aku Eileen

2

Zài zhīqián de jiē fǎng zhōng,

在之前的街访中，

Pada video sebelumnya,

3

wǒmen tīng le nǚshēng duì nánshēng de tùcáo.

我们听了女生对男生的吐槽。

Kita sudah mendengarkan keluhan para wanita Cina tentang pria Cina.

4

Nà jīntiān wǒmen jiù lái tīng tīng nánshēng duì nǚshēng de tùcáo ba.

那今天我们就来听听男生对女生的吐槽吧。

Jadi hari ini, mari kita dengar apa yang dikeluhkan pria tentang wanita Cina.

5

Nǐ zuì xiǎng tùcáo nǚshēng de shénme xíngwéi,

你最想吐槽女生的什么行为，

Perilaku apa yang paling ingin kamu keluhkan tentang wanita,

6

huòzhě shì yǒuméiyǒu shénme xíngwéi shì nǐ bù xǐhuan de?

或者是有没有什么行为是你不喜欢的?

atau adakah perilaku yang tidak kamu sukai?

7

Wǒ juéde zuì tǎoyàn de shì zhège shuāngbiāo ba

我觉得最讨厌的是这个双标吧

Menurutku, yang paling menyebalkan mempunyai standar ganda (tidak objektif)

8

Néng bùnéng jùtǐ jǔ gè lìzi?

能不能具体举个例子?

Bisakah kamu memberikan sebuah contoh?

9

Yòu xiǎngyào nánfāng ná cǎilǐ mǎifáng mǎi chē,

又想要男方拿彩礼买房买车,

Mereka ingin pria memberikan mahar, rumah dan mobil

10

ránhòu yòu bù xiǎngyào shēng hái zi,

然后又不想要生孩子,

tapi di saat yang sama, mereka tidak ingin punya anak,

11

qù zuò yīxiē tā nǚxìng běnlái jiù yīnggāi yào qù zuò de shìqíng.

去做一些她女性本来就应该要去做的事情。

dan hal-hal lain yang seharusnya dilakukan wanita.

12

Jiùshì biāobǎng zìjǐ dúlì,

就是标榜自己独立，

Di sisi lain, mereka mengaku independen

13

dàn shíjìshàng yào le cǎilǐ yě bùsuàn dúlì.

但实际上要了彩礼也不算独立。

namun kenyataannya mereka meminta mahar, ini tidak bisa dianggap independen

14

Shì zhège yìsi ma? | Duì duì duì

是这个意思吗？ | 对对对

Apakah ini yang kamu maksud? | Benar.

15

Chūmén yīdìngyào ràng wǒ gěi tā pāizhào,

出门一定要让我给她拍照，

Kapanpun kami pergi keluar, aku memfoto dia!

16

Wa zhè zhēn de... měicì dōu yào pāi, pāi bùhǎo

哇这真的...每次都要拍，拍不好

Ini benar-benar...! Setiap saat harus foto, tapi hasil fotoku jelek

17

Huì ma? | Chàbuduō ba, jiùshì zhège

会吗? | 差不多吧，就是这个

Benarkah? | Ya, kurang lebih seperti itu

18

Zěnme bùhǎo?

怎么不好?

Seberapa jelek hasilnya?

19

Jiǎodù a, rán hòu rén wù de gòu tú a

角度啊，然后人物的构图啊

Baik *angle* foto maupun komposisinya

20

dōu shì bùshì wǒ mǎnyì de zhèyàng yī gè jiéguǒ.

都是不是我满意的这样一个结果。

Bukan hasil yang aku inginkan

21

Nà nǐ juéde tā wèishénme pāi de bùhǎo? Shì tā bù zǒuxīn ne hái shì?

那你觉得他为什么拍得不好？是他不走心呢还是？

Menurutmu mengapa dia tidak bisa melakukannya dengan baik? Apakah karena dia tidak melakukannya sepenuh hati?

22

Yǒudiǎn ba, jiùshì bù zǒuxīn

有点吧，就是不走心

Mungkin

23

Shì nǐ zhēn de bù zǒuxīn, háishi pāi bùhǎo zhēnshì?

是你真的不走心，还是拍不好真是？

Apakah itu benar atau kamu memang tidak mahir memfoto?

24

Běنشēn jìshù chà bei, yāoqiú gāo

本身技术差呗，要求高

Aku rasa, aku tidak terlalu berbakat. Standard dia terlalu tinggi!

25

Wúlǐqǔnào | Yǒu pèngdào guo ma?

无理取闹 | 有碰到过吗？

Membuat masalah tanpa alasan. | Pernahkah kamu bertemu (wanita seperti ini)?

26

Yǒu | Shuō yīxià qíngkuàng

有 | 说一下情况

Ya. | Coba ceritakan.

27

Jiù bǐrúshuō tā yào gè dōngxi, tā yòu bù shuō,

就比如说她要个东西，她又不说，

Misalnya, dia menginginkan sesuatu, tetapi dia tidak mau mengatakannya.

28

ránhòu tā jiù kàn yīyǎn

然后她就看一眼

Dia hanya akan melihatnya

29

kàn yīyǎn zhīhòu nǐ yòu méi gěi tā mǎi,

看一眼之后你又没给她买，

dan jika kamu tidak membelikannya,

30

ránhòu shìhòu nǐ yě bù zhīdào fāshēng le shénme, ránhòu jiù fāpíqì.

然后事后你也不知道发生了什么，然后就发脾气。

dia akan marah dan kamu bahkan tidak akan tahu apa yang terjadi.

31

Nǐ yě méi fǎnyìng guòlai shì ba? | Duì, wǒ yě fǎnyìng bù guòlai

你也没反应过来是吧？ | 对，我也反应不过来

Kamu bahkan tidak menyadari apa yang sedang terjadi, bukan? | Benar.

32

Jīngcháng xìng de ma?

经常性的吗?

Apakah ini sering terjadi?

33

Duì, nǚháizi... wǒ gǎnjué nǚháizi dōu huì zhèyàng.

对, 女孩子... 我感觉女孩子都会这样。

Ya, menurutku semua gadis seperti ini.

34

Nǐ ne? | Wǒ gǎnjué jiùshì lěngmò wǒ ba

你呢? | 我感觉就是冷漠我吧

Bagaimana denganmu? | Menurutku, (wanita bertingkah) mengabaikanku.

35

Zěnmé lěngmò nǐ le?

怎么冷漠你了?

Bagaimana mereka bisa mengabaikanmu?

36

Kěnéng yǒuxiē shìqíng fàn le yīxiē cuòwù,

可能有些事情犯了一些错误,

Mungkin jika aku melakukan kesalahan,

37

dàn tā bùhuì shuō, ránhòu lěngmò wǒ.

但她不会说，然后冷漠我。

dia tidak memberitahuku dan sebaliknya, dia malah mengabaikanku.

38

Zìjǐ nénglì bùxíng, hái bībi dāodao

自己能力不行，还逼逼叨叨

Seorang gadis yang tidak memiliki kemampuan tetapi menuntut

39

ràng biéren yào yīdìngyào nénglì hǎo de nàzhǒng nǚshēng ba

让别人要一定要能力好的那种女生吧

orang lain agar mampu.

40

Yǒu pèngdào guo zhèzhǒng de ma?

有碰到过这种的吗？

Pernahkah kamu menjumpai tipe ini?

41

Nà háishi jīngcháng pèngdào de

那还是经常碰到的

Sangat sering.

42

Shì shēnbiān de nǚxìng péngyou shì ma?

是身边的女性朋友是吗？

Apakah mereka adalah temanmu?

43

Nà dào méiyǒu la,

那倒没有啦，

Bukan.

44

rúguǒ shì yǒu zhèzhǒng nǚshēng yě bùhuì dāng péngyou le ba.

如果是有这种女生也不会当朋友了吧。

Jika temanku seperti itu, mungkin aku tidak akan berteman dengannya.

45

Jiù nǚháizi yībān shēngqì le ma,

就女孩子一般生气了嘛，

Ketika wanita marah

46

ránhòu tā yībān yě bù gàosu nǐ wèishénme

然后她一般也不告诉你为什么

dia biasanya tidak memberitahumu alasannya,

47

jiù ràng nǐ qù cāi,

就让你去猜，

Sebaliknya, dia membiarkanmu mengira-ngira

48

ránhòu yī zhěngtiān xiàlai nǐ wèn tā, tā yòu bù lǐ nǐ.

然后一整天下来你问她，她又不理你。

dan kamu bisa bertanya padanya sepanjang hari, tapi dia tidak mau bicara.

49

Jiù huì juéde ràng rén tǐng nánshòu de.

就会觉得让人挺难受的。

Ini bisa jadi sangat sulit (untuk dihadapi oleh seorang pria).

50

Zuì bù xǐhuan shénme lèixíng de nǚshēng?

最不喜欢什么类型的女生？

Tipe wanita seperti apa yang paling kamu tidak suka?

51

Wǒ juéde jiùshì nàzhǒng méiyǒu zìzhīzhīmíng de

我觉得就是那种没有自知之明的

Menurutku, tipe orang yang kurang memiliki kesadaran diri.

Note: 自知之明 berarti "kesadaran akan kemampuan dan keterbatasan diri sendiri; pengetahuan diri". Ini mengacu pada pemahaman dan pengakuan atas kekuatan dan kelemahan diri sendiri, ciri-ciri kepribadian, emosi, dan motivasi.

52

Shénme yìsi ya? | Jiù bǐrúshuō

什么意思呀? | 比如说

Apa maksudmu? | Misalnya,

53

wǒ duì nǐ fùchū le, dànshì nǐ juéde wǒ shì yīnggāide.

我对你付出了, 但是你觉得我是应该的。

Aku membayari (sesuatu) untuknya, lalu dia bertindak seolah-olah itu adalah sesuatu yang seharusnya aku lakukan.

54

Dàn wǒ juéde nánǚ zhījiān dōu shì píngděng de ma,

但我觉得男女之间都是平等的嘛,

Padahal aku merasa laki-laki dan perempuan adalah setara,

55

jiù bù cúnzài shéi fùchū duō shéi fùchū shǎo.

就不存在谁付出多谁付出少。

jadi tidak ada batasan siapa yang harus berbuat lebih banyak dan siapa yang harus berbuat lebih sedikit.

56

Ránhòu wǒ yě xīwàng nǐ yǒu zhèyàng de zìzhīzhīmíng.

然后我也希望你这样的自知之明。

Jadi, aku harap (para wanita) bisa lebih sadar diri.

57

Kěnéng shì chōuyān ba huòzhě shuō zāngzì huòzhě... | Zānghuà | Duì

可能是抽烟吧或者说脏字或者... | 脏话 | 对

Mungkin merokok dan mengumpat. | Mengumpat. | Ya.

58

Wèishénme bù xǐhuan nǚshēng chōuyān?

为什么不喜欢女生抽烟?

Mengapa kamu tidak menyukai wanita yang merokok?

59

Kěnéng yǒudiǎn fùmiàn de nàzhǒng | Fùmiàn de xíngxiàng

可能有点负面的那种 | 负面的形象

Mungkin sedikit negatif | Terkesan negatif?

60

Duì, yībān dōu shì xiǎohùnùn a huì yǒu zhèzhǒng xíngwéi

对, 一般都是小混混啊会有这种行为

Ya, biasanya preman yang akan berperilaku seperti itu

61

Zhè yě kěnéng shì yīzhǒng kèbǎnyìnxìàng,

这也可能是一种刻板印象,

yang mungkin merupakan semacam stereotip.

62

dànshì tā quèshí shì yǒuyīdiǎn... yǒudiǎn xiāngguānxìng, duì

但是它确实是有一点... 有点相关性，对

Tapi itu memang sedikit berhubungan

63

Jiù rúguǒshuō yī gè nǚshēng chōuyān,

如果说一个女生抽烟，

Jadi jika seorang wanita merokok,

64

nǐ bùhuì gēn tā jiāowǎng, shì ma?

你不会跟她交往，是吗？

kamu tidak akan berkencan dengannya, kan?

65

Yě bùshì shuō bùhuì gēn tā jiāowǎng,

也不是说不会跟她交往，

Bukannya aku tidak mau berkencan dengannya,

66

jiùshì kěnéng dìyī yìnxìàng huì bùtài hǎo

就是可能第一印象会不太好

hanya saja kesan pertamaku terhadapnya jadi kurang baik.

67

Dànshì rúguǒ shù le yǐhòu,

但是如果熟了以后，

Tapi jika aku mengenalnya lebih baik

68

tā zhège rén tā de rénpǐn ya kěnéng tā de pǐnzhì bǐjiào hǎo dehuà,

她这个人她的人品呀可能她的品质比较好的话，

dan jika dia memiliki karakter dan integritas yang baik,

69

qíshí yě méiyǒu tài dà yǐngxiǎng,

其实也没有太大影响，

itu tidak akan terlalu menjadi masalah.

70

zhǐshì dìyī yìnxiàng huì yǒudiǎn bùtài hǎo

只是第一印象会有点不太好

Hanya saja kesan pertama mungkin kurang baik.

71

Háiyǒu yī gè shì shénme láizhe?

还有一个是什么来着？

Apa lagi (keluhan) lainnya?

72

Háiyǒu yī gè shì jiùshì shuō zānghuà

还有一个是就是说脏话

Yang lainnya adalah mengumpat

73

Shuō zānghuà | Duì duì duì

说脏话 | 对对对

Mengumpat. | Ya

74

Qíshí bù zhēnduì nǚshēng, nánshēng dehuà qíshí yě shì bùtài hǎo,

其实不针对女生，男生的话其实也是不太好，

Sebenarnya bukan hanya wanita saja, bagi pria juga.

75

dànshì zhège yě shì dìyī yìnxiàng.

但是这个也是第一印象。

Tapi itu juga berkaitan dengan kesan pertama.

76

Shēnbiān yǒu nǚshēng shuō zānghuà ma?

身边有女生说脏话吗？

Apakah wanita di sekitarmu (banyak) mengumpat?

77

Tóngxué a shénmede? | Yǒu de

同学啊什么的？ | 有的

Teman sekelas dan sebagainya |. Ya, ada.

78

Nǐ zìjǐ huì shuō ma?

你自己会说吗？

Apa kamu juga suka mengumpat?

79

Wǒ qíshí bù tài shuō, dànshì yǒushíhou yālì quèshí dà le,

我其实不太说，但是有时候压力确实大了，

Biasanya aku tidak melakukannya, tapi terkadang saat aku sedang stres berat,

80

jiù kěnéng huì shuō yī liǎng jù.

就可能会说一两句。

Aku bisa mengumpat sedikit.

81

Bù tài xǐhuan jiùshì chōuyān ba | Wèishénme ne?

不太喜欢就是抽烟吧 | 为什么呢？

Aku tidak suka (wanita) yang merokok. | Kenapa?

82

Shǒuxiān chōuyān bù tài jiànkāng, hái yǒu jiùshì kànqǐlai jiù bùtài hǎo

首先抽烟不太健康，还有就是看起来就不太好

Pertama-tama, merokok itu tidak sehat dan tidak baik.

83

Xíngxiàng bùhǎo?

形象不好?

Memberikan kesan yang buruk?

84

Duì, kěnéng yǒudiǎn chuántǒng guānniàn zài lǐmiàn.

对, 可能有点传统观念在里面。

Ya, itu mungkin karena pemikiran tradisional.

85

Nín běnshēn nín zìjǐ chōuyān ma?

您本身您自己抽烟吗?

Apakah kamu pernah merokok?

86

Wǒ méiyǒu chōu guo yān, wǒ bù chōuyān

我没有抽过烟, 我不抽烟

Aku tidak pernah merokok dan aku tidak suka merokok

87

Tāmen yǒuxiē dìfāng hěn zhùzhòng xìjié,

她们有些地方很注重细节,

Mereka sangat memperhatikan detail di beberapa area.

88

kěnéng wǒ tài cūguǎng, wǒ juéde yǒudiǎn máfan.

可能我太粗犷，我觉得有点麻烦。

Mungkin karena aku sangat *simple*, jadi menurutku agak merepotkan.

89

Bǐrúshuō? | Bǐrúshuō guānyú wèishēng fāngmiàn

比如说？ | 比如说关于卫生方面

Misalnya? | Misalnya saja soal kebersihan.

90

Tāmen jiù shénme dōu yào nòng de fēicháng fēicháng gānjìng,

她们就什么都要弄得非常非常干净，

Mereka ingin semuanya sangat bersih,

91

wǒ juéde yǒu gè... chàbuduō jiù kěyǐ le

我觉得有个... 差不多就可以了

tapi menurutku cukup bersih ya sudah cukup

92

Zhè kěnéng suànshì wǒ gèrén de yuányīn ba,

这可能算是我个人的原因吧，

Mungkin sebenarnya ini adalah masalahku sendiri,

93

dànshì yǒudiǎn xiǎng tùcáo.

但是有点想吐槽。

tapi aku tetap ingin mengeluhkannya.

94

Shì yǒu bèi nǚshēng tùcáo guo nǐ bù gānjìng ma?

是有被女生吐槽过你不干净吗？

Pernakah seorang wanita mengeluhkan kamu jorok?

95

Yě bùshì bù gānjìng, jiù shuō wǒ tài bùzàihu le, jiùshì hěn duō dōngxi

也不是不干净，就说我太不在乎了，就是很多东西

Bukannya aku jorok, hanya saja aku tidak mempedulikan banyak hal.

96

bǐrúshuō bǎifàng de zhuōmiàn dōu bùshì hěn zhěngjié nàzhǒng.

比如说摆放的桌面都不是很整洁那种。

Misalnya, desktopku tidak tertata rapi.

97

Wǒ dehuà kěnéng jiùshì juéde yǒushíhou nǚshēng huì bǐjiào mǐngǎn yīdiǎn,

我的话可能就是觉得有时候女生会比较敏感一点，

Menurutku terkadang wanita terlalu sensitif,

98

yīnwèi nánǚ de nàgè jīyīn bùtài yīyàng ba kěnéng

因为男女的那个基因不太一样吧可能

mungkin karena perbedaan genetik antara pria dan wanita.

99

Jiù nánshēng kěnéng juéde yīxiē wúxīn zhī jǔ

就男生可能觉得一些无心之举

Beberapa tindakan yang tidak disengaja oleh para pria

100

huì duì nǚshēng zàochéng yīxiē kùnrǎo zhīlèi de.

会对女生造成一些困扰之类的。

mungkin mengganggu para wanita.

101

Lìrú?

例如?

Misalnya?

102

Bǐrúshuō bèi wèn dào, rúguǒ yǒu nǚshēng yào jiā nǐ Wēixìn zěnmébàn?

比如说被问到，如果有女生要加你微信怎么办?

Misalnya, mereka mungkin menanyakan apa yang akan kamu lakukan jika ada wanita lain yang add WeChat kamu

103

Ránhòu bù rènzhēn huídá kěnéng jiù nàge...

然后不认真回答可能就那个...

jika kamu tidak menjawabnya dengan hati-hati, kamu mungkin...

104

Jiù áimà? | Duì

就挨骂? | 对

Dimaki? | Ya

105

Wǒ juéde yī gè nǚshēng rúguǒ hěn zuō dehuà jiùshì wǒ jiēshòu bùliǎo,

我觉得一个女生如果很作的话就是我接受不了,

Menurutku jika seorang wanita yang sangat “zuo”, aku tidak bisa menerimanya.

Catatan: "Wanita zuo" adalah seseorang yang manja, keras kepala, dan memiliki tuntutan tinggi. Ini menyiratkan bahwa seorang gadis menciptakan masalah yang tidak perlu dan bertindak tidak masuk akal.

106

jiù bǐrúshuō wǒ nǚpéngyou rúguǒ hěn zuō, tā huì ràng wǒ hěn nánshòu.

比如说我女朋友如果很作，她会让我很难受。

Misalnya, jika pacarku sangat “zuo”, itu akan membuatku menderita.

107

Yīnwèi sùhuà shuō de hǎo, xiǎo zuō yí qíng, dà zuō jiù bùtài hǎo.

因为俗话说得好，小作怡情，大作就不太好。

Seperti kata pepatah, sedikit “zuo” bisa mendatangkan kesenangan, tapi kalau berlebihan tidak baik.

Catatan: Dia memodifikasi pepatah “小赌怡情，大赌伤身 / xiǎo dǔ yí qíng, dà dǔ shāng shēn” yang artinya, sedikit berjudi dapat membawa kesenangan dan relaksasi, namun jika terlalu banyak dapat merugikan. kesehatanmu.

108

Shāngshēn shì ba? | Dùi

伤身是吧? | 对

Itu membahayakan kesehatanmu? | Benar.

109

Shénme shì zuō? | Shāngxīn, bù shāngshēn

什么是作? | 伤心, 不伤身

Apa yang dimaksud dengan “zuo”? | Itu menghancurkan hatiku, bukan kesehatanku.

110

Bǐrúshuō wǒ jīntiān kěnéng zhǐshì yīnwèi yīdiǎn xiǎo shìqing,

比如说我今天可能只是因为一点小事情,

Misalnya, hanya karena masalah kecil yang terjadi di hari ini

111

tā jiù shuō nǐ bù ài wǒ le zhèyàng, zhèyàng ràng wǒ hěn nánshòu.

她就说你不爱我了这样, 这样让我很难受。

Lalu dia berkata: “Kamu tidak mencintaiku!” Ini akan membuatku merasa sangat tidak nyaman.

112

Qíshí wǒ hái shì ài tā de.

其实我还是爱她的。

Tapi sebenarnya, aku masih mencintainya.

113

Kèyì qù biǎndī biéren shénme zhèzhǒng, zhè shì wúguān xìngbié de

刻意去贬低别人什么这种，这是无关性别的

(Aku tidak suka) yang dengan sengaja merendahkan orang lain dan (keluhan) ini tidak ada kaitannya dengan gender.

114

Jiù rènhé rén wǒ dōu bùshì hěn xǐhuan.

就任何人我都不是很喜欢。

Aku tidak suka siapa pun yang melakukan ini.

115

Yǒuméiyǒu tīng guo biéde péngyou a xiōngdì a

有没有听过别的朋友啊兄弟啊

Pernakah kamu mendengar salah satu dari temanmu

116

yǒu tùcáo guo shénme nǚshēng de xíngwéi de?

有吐槽过什么女生的行为的？

mengeluh tentang perilaku tertentu yang dimiliki wanita?

117

O, zhège jiùshì... yī gè nǚháizi ma zài wàimiàn shàngxué ma,

哦，这个就是... 一个女孩子嘛在外面上学嘛，

Ada seorang wanita yang bersekolah ke luar

118

ránhòu nán péngyou zài běndì ma, zài wàimiàn wán de hěn huā ma,

然后男朋友在本地嘛，在外面玩得很花嘛，

Lalu pacarnya masih tinggal di dalam negeri. Tapi (si wanita) malah bermain-main (di kota barunya)

119

zhè duì nán péngyou de gǎnqíng duō bù zūnzhòng.

这对男朋友的感情多不尊重。

Ini sangat tidak menghormati perasaan pacarnya.

120

Jiùshì yǒu yīdiǎndiǎn yào pītuǐ de gǎnjué,

就是有一点点要劈腿的感觉，

Jadi terkesan seperti selingkuh, ya?

121

dàn yě méiyǒu dào nàge chéngdù?

但也没有到那个程度？

tapi tidak sampai sejauh itu, kan?

122

Jiù chūqù wán shì ba? | Yě bùshì, jiùshì yǒudiǎn àimèi ba

就出去玩是吧？ | 也不是，就是有点暧昧吧

Pergi bermain saja, kan? | Tidak, agak sedikit ambigu.

123

Bǐjiào wúlǐqǔnào ba | Zěnmē shuō?

比较无理取闹吧 | 怎么说?

Sengaja menyulitkan dan menimbulkan masalah tanpa alasan yang sah | Maksudnya?

124

Wèn nǐ wèishénme shēngqì, wǒ bù shuō!

问你为什么生气，我不说!

Jika kamu bertanya mengapa dia marah, dia tidak akan memberi tahumu!

125

Míngmíng shuō le jiù jiějué le, wǒ bù shuō!

明明说了就解决了，我不说!

Jika dia memberi tahumu, itu akan menyelesaikan masalahnya, tapi dia tidak mau memberi tahumu!

126

Bù kěn shuō chūlai zìjǐ wèishénme shēngqì,

不肯说出来自己为什么生气，

Dia menolak memberi tahumu mengapa dia marah,

127

dàn yòu shì shēngqì, shì ba? | Duì

但又是生气，是吧? | 对

tapi dia tetap marah, kan? | Betul

128

Chūmén xiāngduì bǐjiào màn yīdiǎn ba.

出门相对比较慢一点吧。

Dia membutuhkan waktu lama untuk bersiap-siap keluar.

129

Xūyào huàzhuāng shénmede, shì ba? | Duì

需要化妆什么的，是吧？ | 对

Karena dia perlu merias wajahnya dan sebagainya | Betul

130

Yībān chūmén qián yào zhǔnbèi duōjiǔ?

一般出门前要准备多久？

Berapa lama biasanya dia bersiap-siap?

131

Gūji yào liúgěi tā èrshí fēnzhōng. | Háihǎo ba? Èrshí fēnzhōng

估计要留给她二十分钟。 | 还好吧？二十分钟

Aku perlu memberinya waktu 20 menit | 20 menit tidak terlalu buruk, bukan?

132

Suàn hái kěyǐ de, yībān yī gè xiǎoshí zhèngcháng de. | Duì

算还可以的，一般一个小时正常的。 | 对

Lumayan, biasanya butuh 1 jam. | Ya

133

Děng wǒ nòng hǎo le, děng tā hái yào děng gè èrshí fēnzhōng ba

等我弄好了，等她还要等个二十分钟吧

Ketika aku sudah siap, aku masih harus menunggu 20 menit lagi.

134

Zài wǎngshàng yǒuméiyǒu kàndào guo jiùshì biéde nánshēng

在网上有没有看到过就是别的男生

Pernakah kamu melihat diskusi online atau artikel dimana pria

135

tùcáo nǚshēng de shénme xíngwéi huòzhě shénme lèixíng de?

吐槽女生的什么行为或者什么类型的？

mengeluh tentang perilaku wanita tertentu atau tipe wanita tertentu?

136

Nà tǐng duō de, kěyǐ shuō ma? | Kěyǐ shuō ya

那挺多的，可以说吗？ | 可以说呀

Ada banyak! Bolehkah aku membicarakannya? | Boleh

137

Jiùshì xǐhuan zài nàge Wēibó shàng dǎ nǚquán de ma,

就是喜欢在那个微博上打女拳的嘛，

Mereka yang suka memposting komentar feminis di Weibo.

Catatan: Di Internet, terdapat permainan kata yang mengacu pada Hak Perempuan/nǚquán yang berarti feminisme. Kata “Quán/quán” yang berarti “hak” diganti

dengan “fist/quán” yang berarti “tinju”, dan kemudian ditambahkan kata /dǎ menjadi 打女 punch/dǎ nǚquán yaitu perempuan yang agresif terhadap isu-isu feminis.

138

zhèzhǒng bùshì hěn duō ma?

这种不是很多吗?

(kamu) tahu kan yang seperti ini sangat banyak, betul tidak?

139

Ránhòu gǎo nàzhǒng nánǚ duìlì de nàzhǒng.

然后搞那种男女对立的那种。

Mereka mencoba untuk membedakan pria dan wanita.

140

Wǎngshàng kàndào dehuà nà jiù duō le!

网上看到的话那就多了!

Ada banyak (keluhan) di Internet!

141

Bǐrúshuō zhīqián nàge BěiShīDà ma,

比如说之前那个北师大嘛,

Misalnya, di Universitas Normal Beijing,

142

nánshēng jǐnliàng zǒu lóutī ma, ràng nǚshēng zuòdiàntī ma,

男生尽量走楼梯嘛, 让女生坐电梯嘛,

para pria naik tangga dan membiarkan para wanita naik lift (atas permintaan para wanita)

143

nánnǚ zuò yī gè diàntī tāmen huì hěn gāngà.

男女坐一个电梯她们会很尴尬。

karena (para wanita) merasa tidak nyaman satu lift dengan para pria.

144

Nǚshēng gāngà? | Nǚshēng huì gāngà

女生尴尬? | 女生会尴尬

Mereka merasa tidak nyaman? | Ya.

145

Zhège wǒ juéde jiùshì yīzhǒng shuāngbiāo ma, wèishénme...

这个我觉得就是一种双标嘛，为什么...

Aku merasa ini sebuah hal yang tidak objektif, mengapa....

146

Liǎngxìng yīnggāi shì píngděng de ya!

两性应该是平等的呀!

Kedua gender harusnya setara!

147

Yǒu lo, jiùshì tāmen shuō de bǐjiào jíduān ba,

有咯，就是他们说得更比较极端吧，

Ada (keluhan online) dan para pria sangat ekstrim saat menyampaikannya.

148

nǚde bàijīn a shénme shénmede

女的拜金啊什么的

Mereka bilang para wanita itu materialistis, dan sebagainya.

149

Nà wǒ gèrén juéde hái kěyǐ,

那我个人觉得还可以

Menurutku pribadi, hal itu tidak jadi masalah.

150

Nà wǒ shì gè nán de, nà wǒ yě xīwàng nǚshēng yǒu diǎn qián ma,

那我是个男的，那我也希望女生有点钱嘛，

Aku seorang pria, dan aku ingin wanitaku juga punya sedikit uang, ya kan?

151

zhè bù hěn zhèngcháng de, shìbùshì?

这不很正常的，是不是？

Bukankah itu hal yang normal, ya kan?

152

Jiùshì hùxiāng xǐhuan gèng yōuxiù de rén ma, zhège méiyǒu cuò la.

就是互相喜欢更优秀的人嘛，这个没有错啦。

Kita semua menyukai seseorang yang lebih sukses dari kita. Tidak ada yang salah dengan hal itu.

153

Tāmen zài wǎngshàng miáoshù de zhèzhǒng bàijīn

他们在网上描述的这种拜金

Berdasarkan deskripsi yang banyak beredar di internet,

154

shì bàijīn dào shénme chéngdù?

是拜金到什么程度?

betapa materialistisnya para wanita?

155

Jiù xǐhuan yǒuqián nán de lo, bù kàn bié de dōngxi,

就喜欢有钱男的咯，不看别的东西，

Mereka hanya memandang orang kaya, dan tidak memandang orang lain.

156

zhǐ xǐhuan yǒuqián de nán de lo.

只喜欢有钱的男的咯。

Mereka hanya menyukai pria kaya.

157

Nà wǒ zài wǎngshàng yǒu sōují le jǐge chángjiàn de,

那我在网上有搜集了几个常见的，

Aku mengumpulkan beberapa (keluhan) dari Internet.

158

jiù kànkàn yǒuméiyǒu nǎ jǐge

就看看有没有哪几个

Coba kita lihat, apakah ada

159

shì nǐmen rèntóng de huòzhě shì xiǎng tùcáo de

是你们认同的或者是想吐槽的

yang kalian setuju dan ingin mengeluh juga.

160

Nǚshēng zǒngshì bàoyuàn nánshēng shì zhí nán | Zhège...

女生总是抱怨男生是直男 | 这个...

Wanita selalu mengeluh jika pria itu “pria heteroseksual”. | ini...

Catatan: pria *straight* (zhí nán) secara harafiah diterjemahkan menjadi "pria *straight*." Ini mengacu pada laki-laki heteroseksual yang menganut pandangan tradisional dan seringkali berpikiran sempit tentang peran gender dan perilaku laki-laki wanita.

161

Nǐ yǒu bèi bàoyuàn guo ma?

你有被抱怨过吗?

Pernakah (wanita mana pun) mengeluh tentang dirimu (menjadi “pria straight”)?

162

Yǒu, jiùshì tā wèn nàge shénme piào bù piàoliang,

有, 就是她问那个什么漂不漂亮,

Pernah, dia bertanya apakah dia cantik atau tidak,

163

wǒ kěnéng jiùshì jiù hěn zhíjiē,

我可能就是就很直接，

Aku mungkin terlalu bicara blak-blakan

164

kěnéng shuō... bù hǎokàn, wǒ jiù zhíjiē shuō bù hǎokàn.

可能说... 不好看，我就直接说不好看。

dengan mengatakan dia tidak cantik karena memang sebenarnya dia tidak cantik.

165

Zhège huì de, huì de

这个会的，会的

Ya, aku (dituduh sebagai "pria *straight*").

166

Ōu'ěr ba, ōu'ěr ōu'ěr | Zěnmē gè zhínán?

偶尔吧，偶尔偶尔 | 怎么个直男？

Kadang-kadang | "pria *straight*" tuh seperti apa?

167

Zhège zhàopiàn pāi bùhǎo a

这个照片拍不好啊

Tidak dapat mengambil foto yang bagus (untuknya)!

168

Kěyǐ jiěshì yīxià shénme shì zhínnán ma?

可以解释一下什么是直男吗?

Bisakah kamu menjelaskan padaku apa itu "pria *straight*"?

169

Zài wǒ de lǐjiě lǐmiàn jiùshì shuōhuà bǐjiào zhí,

在我的理解里面就是说话比较直,

Menurut pemahamanku, ini mengacu pada (pria) yang berbicara secara blak-blakan/terus terang

170

ránhòu qíngshāng kěnéng bǐjiào dī yīdiǎndiǎn

然后情商可能比较低一点点

dan mungkin memiliki kecerdasan emosional yang rendah.

Catatan: Kecerdasan emosional yang rendah mengacu pada ketidakmampuan seseorang untuk memahami, memahami, dan mengelola emosinya atau emosi orang lain secara efektif.

171

Nǐ yǒu bèi tùcáo guo shì zhínnán ma?

你有被吐槽过是直男吗?

Adakah yang mengeluh tentangmu sebagai "pria *straight*"?

172

Yǒu | Nǐ zuò le shá?

有 | 你做了啥?

Ya. | Apa yang kamu lakukan?

173

Jiùshì qíngshāng kěnéng bǐjiào dī, bù tài huì shuōhuà ba yǐqián

就是情商可能比较低，不太会说话吧以前

Itu karena aku memiliki kecerdasan emosional yang rendah dan tidak pandai berbicara.

174

Nà zhège wǒ juéde jiù kěnéng xūyào nánshēng qù xuéxí yīxià le,

那这个我觉得就可能需要男生去学习一下了，

Aku rasa para pria perlu belajar untuk menjadi lebih baik

175

bìngqiě yào zhàogu yīxià nǚháizi de gǎnshòu ma.

并且要照顾一下女孩子的感受嘛。

dan menjaga perasaan para wanita.

176

Kěyǐ gěi wǒmen de wàiguó guānzhòng jiěshì yīxià shénme shì zhínán ma?

可以给我们的外国观众解释一下什么是直男吗？

Bisakah kamu menjelaskan kepada audiens asing apa itu “pria *straight*”?

177

Nǐ de nǚpéngyou xiàng nǐ fāxiè qíngxù,

你的女朋友向你发泄情绪，

Saat pacarmu sedang mengungkapkan emosinya

178

dàn tā bùshì hěn zhíjiē de fāxiè qíngxù de shíhou,

但她不是很直接地发泄情绪的时候，

secara tidak langsung

179

nǐ zuòwéi yī gè nánshēng nǐ bìng méiyǒu fāxiàn tā yǐncáng de zhège qíngxù,

你作为一个男生你并没有发现她隐藏的这个情绪，

Namun, sebagai seorang pria, kamu tidak memahami perasaan tersembunyinya.

180

ránhòu nǐ hái shì ànzhào tā dehuà jìxù wǎng xià zǒu,

然后你还是按照她的话继续往下走，

Sebaliknya, kamu terus berbicara (tanpa benar-benar memahami maksudnya).

181

zhè jiùshì kěnéng bǐjiào zhínán.

这就是可能比较直男。

Ini mungkin kamu termasuk “pria *straight*”.

182

Nǐ yǒu bèi bàoyuàn guo shì zhínán ma? | Yǒu

你有被抱怨过是直男吗？ | 有

Adakah yang mengeluh tentang dirimu sebagai “pria *straight*”? | Ada.

183

Shénme qíngkuàng?

什么情况？

Bagaimana situasinya?

184

Kěnéng jiùshì yùdào zìjǐ xǐhuan de nǚshēng bùshì hěn huì shuōhuà,

可能就是遇到自己喜欢的女生不是很会说话，

Mungkin, aku tidak tahu harus berkata apa saat bersama wanita yang kusuka

185

yǒudiǎn jǐnzhāng huì zhèyàng

有点紧张会这样

Karena gugup

186

Ránhòu tā shuō nǐ shì zhínnán, shì ba? | Nà méiyǒu

然后她说你是直男，是吧？ | 那没有

Lalu, dia bilang kamu adalah “pria *straight*”? | Oh tidak.

187

Nà shì tā péngyou gēn wǒ shuō de | Tā péngyou

那是她朋友跟我说的 | 她朋友

Temannya yang memberitahuku. | Oh temannya

188

Wǒ yǒu wǒ yǒu | Nǐ zuò shénme le?

我有我有 | 你做什么了?

Aku pernah (dituduh sebagai “pria *straight*”) | Apa yang kamu lakukan?

189

Liáotiān fāngshì ba

聊天方式吧

(Karena) cara bicaraku.

190

Zhíjiē? | Duì

直接? | 对

Terlalu blak-blakan? | Iya.

191

Méiyǒu shuō dào tā nàge diǎn shang ba,

没有说到她那个点上吧,

Aku tidak mengerti maksudnya

192

ránhòu tā jiù shuō wǒ zhínán

然后她就说我直男

lalu dia langsung menganggapku sebagai “pria *straight*”.

193

Shénme shì zhínán, néng jiěshì yīxià ma?

什么是直男，能解释一下吗？

Apa itu “pria *straight*”? Bisakah kamu menjelaskannya?

194

Zhínán sīwéi bǐjiào zhí ma, méiyǒu lǐjiě nǚháizi de yìsi

直男思维比较直嘛，没有理解女孩子的意思

Pemikiran pria *straight* sangat *to the point*, dan mereka tidak mengerti maksud wanita.

195

Wǒ gèrén gǎnjué ba zhínán qíshí bǐjiào kě'ài

我个人感觉吧直男其实比较可爱

Menurutku pribadi, “pria *straight*” itu cukup manis.

196

Nǐ rènwéi zìjǐ shì zhínán ma?

你认为自己是直男吗？

Apakah menurutmu, kamu juga termasuk “pria *straight*”?

197

Wǒ juéde wǒ zìjǐ yīnggāi bùshì.

我觉得我自己应该不是。

Menurutku, aku tidak seperti itu.

198

Háishi bǐjiào... Qíngshāng bǐjiào gāo de nàzhǒng, shì ba?

还是比较... 情商比较高的那种，是吧？

Kamu cukup... memiliki kecerdasan emosional yang tinggi, ya?

199

Nǐ yào zhème shuō dehuà qíshí yě kěyǐ.

你要这么说的话其实也可以。

Jika kamu ingin mengatakannya seperti itu, tidak apa-apa.

200

Quèshí hěn duō nánshēng kěnéng huánjìng lǐ

确实很多男生可能环境里

Sebenarnya banyak pria yang mungkin di sekitar mereka

201

méiyǒu zěnmē gēn nǚshēng jiēchù guo,

没有怎么跟女生接触过，

Tidak banyak berinteraksi dengan wanita

202

Suǒyǐ shuō nǚshēng yīxiē xiǎo xīnsī a, nǐ bù zhīdào

所以说女生一些小心思啊，你不知道

jadi mereka tidak memahami perasaan tersembunyi para wanita.

203

Dànshì wǒ juéde zhǐyào nǐ gēn nǚshēng xiāngchǔ jiǔ le,

但是我觉得只要你跟女生相处久了，

Tapi menurutku selama kamu menghabiskan cukup waktu dengan wanita,

204

zìrán'érán de jiù zhīdào nǚshēng de xiǎngfǎ,

自然而然地就知道女生的想法，

Secara alamiah, kamu akan memahami apa yang mereka pikirkan

205

ránhòu nǐ yīnggāi zěnmē gēn tā xiāngchǔ.

然后你应该怎么跟她相处。

dan tahu cara menghadapinya.

206

Xiǎng wèn yīxià shénmeyàng de cái shì zhínnán?

想问一下什么样的才是直男？

Aku ingin bertanya, apa itu “pria *straight*”?

207

Nǚháizi hěn míngxiǎn de jiùshì míngshì le wǒ xǐhuan nǐ,

女孩子很明显地就是明示了我喜欢你，

Saat seorang wanita menunjukkan dengan jelas bahwa dia menyukaimu,

208

dànshì nǐ què bù zhīdào.

但是你却不知道。

tapi kamu tidak memahaminya.

209

Kǒushìxīnfēi | Zhège yǒushíhou huì de

口是心非 | 这个有时候会的

Mengatakan satu hal tetapi bermaksud lain | Ini kadang-kadang terjadi

210

Bǐrúshuō ne?

比如说呢?

Misalnya?

211

Bǐrúshuō, yào jiùshì bù yào, bù yào jiùshì yào bei

比如说, 要就是不要, 不要就是要呗

Misalnya ya berarti tidak, dan tidak berarti ya.

212

Qíshí wǒ gǎnjué dàduōshù nǚshēng yīnggāi dōu shì zhèyàngzi de ba.

其实我感觉大多女生应该都是这样子的吧。

Sebenarnya menurutku kebanyakan wanita seperti ini.

213

Zài shénme qíngkuàng xià? Yǒuméiyǒu yī gè jùtǐ de lìzi?

在什么情况下? 有没有一个具体的例子?

Dalam situasi apa? Apakah kamu memiliki contoh spesifik?

214

Jiùshì yǒuxiē jiérì huòzhě shuō shì yǒushíhou xīnqíng bùhǎo de shíhou bei

就是有些节日或者说是有时候心情不好的时候呗

Contohnya pada saat hari festival khusus atau saat suasana hatinya sedang buruk.

215

Ránhòu huì zěnmeyàng?

然后会怎么样？

Lalu bagaimana?

216

Nà jiù nǐ bù dǒng wǒ, wǒ bù dǒng nǐ, jiù nàzhǒng yìsi bei

那就你不懂我，我不懂你，就那种意思呗

Dia tidak mengerti aku dan aku tidak mengerti dia..

217

Jiérì de shíhou huì yāoqiú mǎi lǐwù,

节日的时候会要求买礼物，

Saat festival tertentu, apakah dia memintamu untuk membelikannya hadiah

218

ránhòu nǐ wàngjì mǎi le huì áimà ma?

然后你忘记买了会挨骂吗？

dan apakah kamu akan dimarahi jika kamu lupa melakukannya?

219

Zhège bùhuì, bùhuì | Yīnwèi tā bùhuì wàngjì

这个不会，不会 | 因为他不会忘记

Tidak. | Karena dia tidak akan lupa

220

Zhè shì zhēn de | Zěnme shuō?

这是真的 | 怎么说？

Ini sungguhan | Bagaimana ceritanya?

221

Tā míngmíng jiù hěn xiǎng wǒ, hái shuō bùxiǎng wǒ.

她明明就很想我，还说不想我。

Dia jelas sangat merindukanku, namun dia bilang tidak.

222

Nǚshēng bùshì dōu shì kǒushìxīnfēi ma? | Duì duì!

女生不是都是口是心非吗？ | 对对！

Bukankah wanita selalu mengatakan satu hal dan bermaksud lain? | Betul, betul!

223

Nǚháizi... wǒ gǎnjué nǚháizi dōu zhèyàng

女孩子...我感觉女孩子都这样

Wanita... Aku merasa semua wanita seperti ini.

224

Jǔ gè lìzi

举个例子

Coba berikan contohnya.

225

Méiyǒu míngquè de shuō zìjǐ xiǎngyào shénme lǐwù,

没有明确地说自己想要什么礼物，

Ketika dia tidak memberitahu dengan jelas hadiah apa yang dia inginkan,

226

ránhòu wǒ sònggěi tā lǐwù, tā yě bù tài xǐhuan

然后我送给她礼物，她也不太喜欢

Lalu aku memilihkan hadiah untuknya, tapi dia juga tidak suka

227

Zǒngshì yào nǐ cāi, shì ba? | Duì

总是要你猜，是吧？ | 对

Kamu selalu harus menebak, ya? | Iya, betul.

228

Jiéguǒ nǐ hái cāi bù chū? | Duì

结果你还猜不出？ | 对

Namun pada akhirnya kamu tidak bisa menebaknya dengan benar? | Iya.

229

Kǒushìxīnfēi a, zhègè qíshí dàduōshù nǚshēng dōu chàbuduō

口是心非啊，这个其实大多数女生都差不多

Mengatakan satu hal tapi bermaksud lain? Sebenarnya, kebanyakan wanita seperti ini

230

Nánshēng yě shì ya, wǒ zìjǐ shénme yě huì kǒushìxīnfēi a

男生也是呀，我自己什么也会口是心非啊

Sebenarnya pria juga seperti itu, aku sendiri terkadang juga begitu

231

Nǚshēng kěnéng jiùshì dàbùfen shì zhèyàng,

女生可能就是大部分是这样，

Rata-rata semua wanita seperti ini

232

dànshì qíshí bù jièyì zhège dōngxi.

但是其实不介意这个东西。

tapi sebenarnya aku tidak terlalu keberatan dengan perilaku seperti ini.

233

Bù jièyì, wèishénme ne?

不介意，为什么呢？

Kenapa?

234

Nǐ bù dānxīn jiùshì nǐ cāi bùdào tā xiǎngyào shénme

你不担心就是你猜不到她想要什么

Apakah kamu tidak khawatir jika tidak dapat menebak apa yang diinginkannya

235

jiéguǒ tā shēngqì le ma?

结果她生气了吗?

Lalu dia marah?

236

Qíshí wǒ juéde yīzhí hěn píng dehuà,

其实我觉得一直很平的话,

Malah menurutku kalau semuanya selalu baik-baik saja (dalam suatu hubungan),

237

qíshí kěnéng jiù shēnghuó yě méiyǒushénme lèqù.

其实可能就生活也没有什么乐趣。

Mungkin akan terasa membosankan

238

Yǒudiǎn bōdòng dehuà kěnéng huì gèng yǒu shēnghuó gǎn yīdiǎn.

有点波动的话可能会更有生活感一点。

Jika ada pasang surutnya, hidup akan menjadi lebih menarik.

239

Zhège rén wǒ gǎnjué dōu huì yǒuyīdiǎn,

这个人我感觉都会有一点,

Aku merasa semua orang punya sedikit sifat seperti itu,

240

dànshì nǐ bié shénmeshì dōu zhèyàng, nà shòubùliǎo, shì ba?

但是你别什么事都这样，那受不了，是吧？

Tapi, jika kamu seperti itu dalam segala hal, itu tidak tertahankan. Ya kan?

241

Kòngzhì yù qiáng? | Kòngzhì yù qiáng

控制欲强？ | 控制欲强

Sifat suka mengontrol? | Suka mengontrol...

242

Wǒ shì lǎopó nú, kòngzhì yù qiáng wǒ hěn xǐhuan!

我是老婆奴，控制欲强我很喜欢！

Aku adalah budak istriku, dan aku sangat menyukainya!

243

Tā shì zěnmē kòngzhì nǐ de? | Zěnmē kòngzhì wǒ?

她是怎么控制你的？ | 怎么控制我？

Bagaimana dia mengendalikanmu? | Bagaimana dia mengendalikanku?

244

Gēn biàntài yīyàng gēnzōng wǒ dōu méishì, méiyǒu méiyǒu...

跟变态一样跟踪我都没事，没有没有...

Bahkan jika dia menguntitku seperti orang mesum. (Dia bercanda.)

245

Chá wǒ xíngchéng, hái yǒu suíshí bàobèi shénmede,

查我行程，还有随时报备什么的，

Dia memeriksa ke manapun aku pergi dan memintaku untuk melapor setiap saat

246

zhè wǒ juéde shì jīběn de yī gè xíngwéi.

这我觉得是基本的一个行为。

yang menurutku adalah wajar (seorang wanita yang suka mengontrol)

247

Ránhòu nǐ juéde dōu tǐnghǎo de, shì ba?

然后你觉得都挺好的，是吧？

Kamu merasa senang, ya?

248

Duì, wǒ juéde hái mán bùlài de.

对，我觉得还蛮不赖的。

Ya, aku merasa itu menyenangkan

249

Rúguǒ tā bù gēnzōng nǐ le ne?

如果她不跟踪你了呢？

Bagaimana jika dia berhenti mengecekmu?

250

Bù gēnzōng wǒ fǎn'ér huì yǒudiǎn dānxīn.

不跟踪我反而会有点担心。

Jika dia berhenti melakukannya, aku mungkin akan sedikit khawatir.

251

Dānxīn shénme? | Dānxīn tā bù ài wǒ le

担心什么? | 担心她不爱我了

Khawatir tentang apa? | Khawatir dia tidak mencintaiku lagi.

252

Kòngzhì yù, kàn tā kòngzhì dào shénme chéngdù lo,

控制欲, 看她控制到什么程度咯,

Mengontrol? Tergantung seberapa besar kendalinya.

253

měitiān méishì dǎ wǒ yī gè shìpín,

每天没事打我一个视频,

Jika dia meneleponku tanpa alasan

254

yīdìngyào cháqīng wǒ zài nǎlǐ, zhèzhǒng dāngrán yě bùxíng a.

一定要查清我在哪里, 这种当然也不行啊。

dan harus harus tahu keberadaanku, hal semacam ini tentu tidak bisa diterima.

255

Nà shénmeyàng de chéngdù shì kěyǐ jiēshòu de, duì nǐ láishuō?

那什么样的程度是可以接受的, 对你来说?

Menurutmu, dalam batas apa hal ini bisa diterima?

256

Jiùshì wǒ gēn tā shuō wǒ qù gànma gànma le,

就是我跟她说我去干嘛干嘛了，

Jika aku memberi tahu dia apa yang akan aku lakukan

257

tā jiù xiāngxìn wǒ jiù hǎo le

她就相信我就好了

Dan dia percaya padaku

258

Bǐrúshuō, wǒ shuō wǒ jīntiān wǎnshang qù gēn péngyou hējiǔ a,

比如说，我说我今天晚上去跟朋友喝酒啊，

Misalnya, jika aku memberi tahu dia, aku akan pergi minum bersama teman-teman malam ini,

259

tā yě méiyǒu bìyào yī gè wǎnshang dǎ shí jǐge shìpín guòlái chá nǐ lo

她也没有必要一个晚上打十几个视频过来查你咯

dia tidak perlu meneleponku belasan kali untuk mengonfirmasi hal ini

260

Zhèzhǒng jiù yǒudiǎn guò le.

这种就有点过了。

Yang seperti itu, agak keterlaluhan

261

Shēnbiān yǒu xiōngdì jiùshì pèngdào guo zhèzhǒng de nǚshēng ma?

身边有兄弟就是碰到过这种的女生吗？

Apakah kamu mempunyai teman yang pernah bertemu dengan wanita seperti itu?

262

Yǒu shì yǒu lo, jiù bǐrú yìdì a shí diǎnzhōng yīdìngyào zài jiālǐ a,

有是有咯，就比如异地啊十点钟一定要在家里啊，

Ada. Misalnya, (pasangan) yang tinggal di kota yang berbeda dan pria tersebut harus sudah berada di rumah pada jam 10 malam

263

shénme chūqù bùnéng hējiǔ a zhèzhǒng

什么出去不能喝酒啊这种

dan jika dia main keluar, dia tidak boleh minum, dll.

264

Yīzhí dǎ shìpín lái chá gǎng zhèzhǒng

一直打视频来查岗这种

Dia akan terus meneleponnya untuk memeriksa.

265

Bǐjiào sǎoxìng shì ba? | Duì, yě tǐng duō de

比较扫兴是吧？ | 对，也挺多的

Dia menjadi pengacau pesta, ya? | Iya, dan sangat banyak (wanita) yang seperti ini

266

Wǒ bù tài xǐhuan kòngzhì yù qiáng de,

我不太喜欢控制欲强的，

Aku tidak suka orang yang suka mengontrol

267

yīnwèi jiùshì wǒ māma kòngzhì yù jiù bǐjiào qiáng, suǒyǐ...

因为就是我妈妈控制欲就比较强，所以...

karena ibuku sangat mengontrol, jadi...

268

suǒyǐ wǒ jiù yīzhí kànzàiyǎnli ma, jiùshì juéde bù tài néng jiēshòu.

所以我就一直看在眼里嘛，就是觉得不太能接受。

Aku sudah melihat ini (dalam kehidupan keluargaku) dan menurutku itu tidak dapat diterima.

269

Rúguǒ fāngbiàn shuō dehuà, tā shì zěnmeyàng kòngzhì de ne?

如果方便说的话，她是怎么样控制的呢？

Kalau boleh diceritakan, bagaimana cara ibumu mengontrol?

270

Jiùshì... | Xiǎng hǎo zài shuō

就是... | 想好再说

Misalnya.. | Hati-hati bicaranya!

271

Xiǎng hǎo zài shuō, zhè shì yào jǐnggào le ma?

想好再说，这是要警告了吗？

Ini sebuah peringatan ya?

272

Duì wǒ bàba láishuō, tā jiù qù nǎlǐ,

对我爸爸来说，他就去哪里，

Menurut pengalaman ayahku, setiap dia pergi

273

ránhòu dōu shì guǎn de bǐjiào yán, jiùshì tā dōu bìxū yào zhīdào.

然后都是管得比较严，就是她都必须要知道。

Ibuku harus tahu dan dia cukup ketat padanya.

274

Bù ràng qù ma huì?

不让去吗会？

Apakah (ibumu) bisa melarang untuk pergi?

275

Duì, jiù yǒu hěn duō wǒ gǎnjué hěn zhèngcháng de shìqíng,

对，就有很多我感觉很正常的事情，

Ya, seringkali aku merasa hal itu biasa saja

276

tā dōu bù ràng qù de.

她都不让去的。

Tapi dia tidak mengizinkan untuk pergi

277

Kòngzhì yù kànríngkuàng ba.

控制欲看情况吧。

Mengenai suka mengontrol, itu tergantung

278

Yǒu, shì ba? Xiào de zhème hǎo

有，是吧？笑得这么好

Kamu tertawa, berarti betul ya?

279

Shìbùshì ǒu'ěr huì kòngzhì yù qiáng? | Duì

是不是偶尔会控制欲强？ | 对

Apakah kamu terkadang suka mengontrol? | Iya.

280

Zài nǎ yīfāngmiàn?

在哪一方面？

Di area apa?

281

Zhège yào xìshuō hái zhēn de tǐng nán shuō de,

这个要细说还真的挺难说的，

Sulit untuk menggambarkannya secara detail.

282

yào jùtǐ pèngdào shìqíng cái kěyǐ gǎnshòu de dào ba

要具体碰到事情才可以感受得到吧

Harus ada kejadian tertentu dulu, baru aku bisa menjelaskannya

283

Bǐrúshuō nǚpéngyou tā huì xiǎng ràng nǐ gēn qítā nǚshēng shǎo jiēchù yīdiǎn,

比如说女朋友她会想让你跟其他女生少接触一点，

Misalnya, pacarmu mungkin ingin kamu mengurangi kontak dengan wanita lain,

284

dànshì tā bùhuì kòngzhì qítā de, tā kěnéng zhǐ kòngzhì zhè yīdiǎn ba.

但是她不会控制其他的，她可能只控制这一点吧。

Tapi dia tidak mengontrol hal lain, mungkin hanya area ini saja.

285

Nà nǐ wèishénme yào gēn qítā de nǚshēng jiēchù ne?

那你为什么要跟其他的女生接触呢？

Jadi kenapa kamu perlu melakukan kontak dengan wanita lain?

286

Bìmiǎn bùliǎo a, nà rìcháng shàngxué,

避免不了啊，那日常上学，

Itu tidak bisa dihindari! Aku berada di kampus

287

dàjiā zǒngyào... xiǎozǔ zuòyè zǒngyào jiāoliú ma.

大家总要... 小组作业总要交流嘛。

dan kelompok belajar kami perlu mendiskusikan tugas sekolah.

288

Jiùshì zhèzhǒng dehuà tāmen yě bù xǐhuan? | Duì, tāmen yě bù xǐhuan

就是这种的话她们也不喜欢？ | 对，她们也不喜欢

Bahkan hal seperti ini, dia (wanita) juga tidak suka? | Iya.

289

Tánliàn'ài kòngzhì yù qiáng wǒ juéde wúsuǒwèi,

谈恋爱控制欲强我觉得无所谓，

Kalau mengontrolnya terjadi saat pacaran, aku tidak keberatan.

290

dànshì hūn hòu rúguǒ kòngzhì yù qiáng dehuà, nà wǒ bùnéng jiēshòu.

但是婚后如果控制欲强的话，那我不能接受。

Tapi kalau dia masih mengontrol setelah kami menikah, aku tidak bisa menerimanya.

291

Jiùshì dào shénme chéngdù shì nǐ bùkěyǐ jiē... juéduì bùkěyǐ jiēshòu de?

就是到什么程度是你不可以接... 绝对不可以接受的？

Sampai sejauh mana hal itu benar-benar tidak dapat diterima?

292

Yīnwèi tā de fāngmiàn lái xiànzhì wǒ de gèrén àihào hé xiǎngfǎ,

因为她的方面来限制我的个人爱好和想法，

Karena alasannya sendiri, dia mengendalikan hobi dan pemikiranku

293

zhè jiùshì wǒ bùnéng jiēshòu de dìfang.

这就是我不能接受的地方。

Itu tidak dapat diterima.

294

Jiù bǐrúshuō shénmeyàng de àihào ne?

就比如说什么样的爱好呢？

Misalnya, hobi apa?

295

Dǎ yóuxì shénme zhīlèi de

打游戏什么之类的

Bermain *game* (computer) dan sebagainya

296

Jiùshì nǐ juéde yībān tōngcháng nánǚ péngyou zàiyìqǐ dehuà,

就是你觉得一般通常男女朋友在一起的话，

Menurutmu, apakah biasanya pasangan pria dan wanita ketika menjalin hubungan,

297

nǚshēng huì tǎoyàn nánshēng dǎ yóuxì ma?

女生会讨厌男生打游戏吗?

Si wanita tidak menyukai pria yang bermain game (komputer)?

298

Wǒ juéde yīnggāi bùhuì wúyuánwúgù tǎoyàn ba,

我觉得应该不会无缘无故讨厌吧,

Aku tidak berpikir dia akan membencinya tanpa alasan,

299

nà děi kàn zài shénmeyàng de huánjìng xià dǎ yóuxì.

那得看在什么样的环境下打游戏。

Jadi itu tergantung pada saat kamu bermain

300

Bǐrúshuō yī gè nǚháizi zài hěn xūyào nǐ de shíhou,

比如说一个女孩子在很需要你的时候,

Misalnya, ketika wanita sangat membutuhkanmu,

301

ránhòu nǐ hái shì xuǎnzé le yóuxì dehuà,

然后你还是选择了游戏的话,

dan kamu masih memilih untuk bermain game,

302

wǒ juéde yīnggāi huì bǐjiào fǎngǎn.

我觉得应该会比较反感。

maka menurutku mereka tidak akan senang karenanya

303

Kòngzhì yù wǒ juéde shì yīzhǒng ài de tǐxiàn ba, jiù xǐhuan de tǐxiàn.

控制欲我觉得是一种爱的体现吧，就喜欢的体现。

Menurutku, suka mengontrol adalah perwujudan cinta

304

Nǐ yǒu bèi kòngzhì guo ma? | Méiyǒu

你有被控制过吗？ | 没有

Pernahkah kamu dikontrol? | Tidak

305

Méiyǒu bèi ài guo? | Yīnwèi wǒ jiù tán guo yī cì

没有被爱过？ | 因为我就谈过一次

Karena kamu belum pernah dicintai? | Karena aku baru berpacaran 1 kali

306

Yāoqiú nányǒu miǎo huí, bùrán nǐ jiùshì bù ài wǒ le.

要求男友秒回，不然你就是不爱我了。

Menuntut pria untuk membalas pesannya dalam hitungan detik, atau artinya kamu tidak mencintainya

307

Nà zhège dāngrán bùxíng le, nà dàjiā dōu yǒushì ma,

那这个当然不行了，那大家都有事嘛，

Itu jelas tidak baik karena kita semua punya urusan masing-masing

308

bùguǎn shì dúshū háishi shàngbān de, dōu yǒushì de ya.

不管是读书还是上班的，都有事的呀。

Baik itu belajar atau bekerja, kita semua punya hal yang harus dilakukan!

309

Huòzhě shuō yào jǐnzǎo huífù ba?

或者说要尽早回复吧？

Atau, membalas secepat mungkin?

310

Jǐnzǎo huífù,

尽早回复，

Membalas sesegera mungkin?

311

nà wǒ juéde zuòwéi nánshēng yě yīnggāi zuòdào zhège jǐnzǎo huífù ba,

那我觉得作为男生也应该做到这个尽早回复吧，

Aku rasa pria memang sudah seharusnya melakukan itu

312

jiùshì qǐmǎ gàn shénme shìqing shǒujī méidiàn zhīqián a,

就是起码干什么事情手机没电之前啊，

Setidaknya sebelum melakukan sesuatu, sebelum HPmu kehabisan baterai,

313

shénme gànhuó zhīqián a dōu háishi děi xiān shuō yīxià.

什么干活之前啊都还是得先说一下。

atau sebelum melakukan pekerjaan apa pun, sebaiknya beri tahu dia terlebih dahulu.

314

Nǐ juéde xiànzài nǚshēng yāoqiú nán péngyou miǎo huí de duō ma?

你觉得现在女生要求男朋友秒回的多吗？

Menurutmu, apakah banyak wanita yang meminta pacarnya membalas dalam hitungan detik?

315

Wǒ shēnbiān qíshí hái hǎo ba, méiyǒu hěn duō lo

我身边其实还好吧，没有很多咯

Sebenarnya tidak terlalu banyak yang seperti itu di antara teman-temanku.

316

Wǒ juéde jiùshì hěn chà, hěn bùhǎo de nǚshēng

我觉得就是很差，很不好的女生

Menurutku gambaran wanita yg paling buruk dan tidak baik

317

dōu shì zài wǎngshàng kàn de ma

都是在网上看的嘛

Semuanya berdasarkan dari internet, kan?

318

Zhège qíshí rúguǒ wǒ máng dehuà yě huì yǒu jiěshì de ma, shì ba?

这个其实如果我忙的话也会有解释的嘛，是吧？

Mengenai hal ini, jika aku sangat sibuk, aku akan menjelaskan kepadanya

319

Nà jiěshì bù tīng ne?

那解释不听呢？

Bagaimana jika dia tidak mendengarkan penjelasanmu?

320

Jiěshì bù tīng, nà jiù hǎohǎo jiěshì!

解释不听，那就好好解释！

Aku akan menjelaskannya dengan lebih baik lagi!

321

Hǎohǎo jiěshì háishi bù tīng ne?

好好解释还是不听呢？

Bagaimana jika dia masih tidak mau mendengarkan?

322

Nà jiù zài hǎohǎo jiěshì, nà jiù xiànxia jiěshì.

那就再好好解释，那就线下解释。

Maka jelaskan lebih baik lagi atau jelaskan secara langsung

323

Zhège bù jièyì

这个不介意

Aku tidak masalah dengan hal ini

324

Jiùshì rúguǒ nǐ wàngjì le huòzhě shì méiyǒu nénggòu miǎo huí,

就是如果你忘记了或者是没有能够秒回，

Jika kamu lupa atau tidak dapat membalas dalam hitungan detik,

325

ránhòu tā jiù fāpíqì a shénmede,

然后她就发脾气啊什么的，

Lalu dia marah

326

nǐ bù juéde zhèzhǒng shì yīzhǒng fùdān ma?

你不觉得这种是一种负担吗？

Akankah kamu berpikir ini sebuah beban?

327

Wǒ qíshí bù tài juéde, rúguǒ jiùshì tā kěnéng... nǐ yīzhí méi huí tā,

我其实不太觉得，如果就是她可能... 你一直没回她，

Menurutku tidak, jika dia... Jika aku tidak membalas dalam waktu yang lama

328

ránhòu tā yě méiyǒu shuō shénme dehuà,

然后她也没有说什么的话，

dan dia tidak mengatakan apa-apa,

329

kěnéng jiùshì gǎnjué méiyǒu ài nàzhǒng gǎnjué.

可能就是感觉没有爱那种感觉。

mungkin rasanya dia tidak mencintaiku lagi.

330

Fǎn'ér nǐ juéde bù yāoqiú nǐ miǎo huí le,

反而你觉得不要求你秒回了，

Sebaliknya, jika kamu merasa dia tidak memintamu membalas dalam hitungan detik,

331

kěnéng hái méiyǒu nàme zàihu nǐ? | Duì

可能还没有那么在乎你? | 对

itu mungkin berarti dia tidak peduli padamu? | Betul

332

Yǒukòng kěndìng miǎo huí a,

有空肯定秒回啊，

Aku pasti akan membalas dalam hitungan detik jika aku punya waktu,

333

dànshì wǒ zài máng wǒ zìjǐ yīxiē shìqíng de shíhòu,

但是我在忙我自己一些事情的时候，

tetapi jika aku sibuk dengan pekerjaan,

334

yīnggāi bùhuì qù miǎo huí ba.

应该不会去秒回吧。

Aku mungkin tidak akan melakukannya

335

Nánshēng ma kěnéng yě yǒu zìjǐ de shìqíng ma,

男生嘛可能也有自己的事情嘛，

Kau tahu namanya pria, kita pasti punya urusan sendiri-sendiri,

336

kěnéng zuòbùdào miǎo huí, dànshì kàndào le shì yīdìng huì huí de.

可能做不到秒回，但是看到了是一定会回的。

jadi kami mungkin tidak dapat membalas dalam hitungan detik. Namun jika kami melihat pesannya, kami pasti akan membalasnya.

337

Yǒu bèi yāoqiú guo ma? | Yǒu

有被要求过吗？ | 有

Pernahkah kamu diminta melakukan ini? | Pernah.

338

Dàn dāng tā nà yàng yāo qiú de shí hòu,

但当她那样要求的时候，

Ketika dia menuntut ini,

339

nǐ shì... nǐ de xīn lǐ shì bù shū fú de ma?

你是...你的心里是不舒服的吗？

Apakah kamu merasa tidak nyaman?

340

Hái xíng, kě yǐ jiē shòu ba, kě yǐ jiē shòu

还行，可以接受吧，可以接受

Tidak apa-apa, aku bisa menerimanya

341

Miǎo huí, zhè bù shì jī běn de ma? | Nán dé shì ba?

秒回，这不是基本的吗？ | 男德是吧？

Membalas secepatnya? Bukankah ini hal yang wajar? | Kewajiban pria, bukan?

342

Jī běn de ya wǒ jué de shì

基本的呀我觉得是

Menurutku itu adalah hal dasar (yang seharusnya dilakukan pria)

343

Nányǒu miǎo huí,

男友秒回，

Meminta seorang pria untuk membalas dalam hitungan detik,

344

zhège wǒ juéde rúguǒshuō nǐ shì yǐjīng shì nàge duìxiàng de qíngkuàng xià,

这个我觉得如果说你是已经是那个对象的情况下，

Menurutku jika pria itu sudah menjadi pacarnya,

345

nà quèshí shì yīnggāi zhèyàng,

那确实是应该这样，

maka dia harus melakukannya

346

bǐrúshuō kàndào xiāoxi le, yīnggāi shì lì mǎ qù jíshí huífù de.

比如说看到消息了，应该是立马去及时回复的。

Jika aku melihat pesannya, aku harus segera membalasnya.

347

Dàn rúguǒshuō shǒu tóu shàng zhèngzài máng

但如果说手头上正在忙

Tapi jika aku sedang sibuk

348

huòzhě gōngzuò de shíhou kàn bùdào,

或者工作的时候看不到，

atau aku melewati pesannya karena sibuk bekerja,

349

nà zhège yě méibànfǎ.

那这个也没办法。

maka tidak ada yang bisa kulakukan

350

Yǒu yīnwèi méiyǒu jíshí huífù ér bèi mà guo ma?

有因为没有及时回复而被骂过吗？

Pernahkah kamu dimarahi karena tidak membalas tepat waktu?

351

Méiyǒu, dōu shì... kěnéng jiùshìshuō nàzhǒng xiǎodǎxiǎonào huì yǒu, duì

没有，都是... 可能就是说那种小打小闹会有，对

Tidak, itu masalah kecil

352

Zhè yě hái hǎo

这也还好

Ini masih wajar

353

Nà nǐ bùhuì juéde yǒu xīnlǐ fùdān ma? | Méiyǒu a

那你不会觉得有心理负担吗？ | 没有啊

Akankah kamu merasa ini beban | Tidak juga.

354

Rúguǒ tā bù yāoqiú nǐ miǎo huí, shìbùshì fǎn'ér hái bù xíguàn le? | Dui

如果她不要求你秒回，是不是反而还不习惯了？ | 对

Kalau dia tidak memintamu membalas secepatnya, mungkin kamu akan merasa tidak nyaman, bukan? | Iya

355

Rúguǒ néng zuòdào dehuà wǒ shì jǐnliàng,

如果能做到的话我是尽量，

Jika aku bisa melakukannya, aku akan berusaha membalas secepatnya,

356

dànshì zhège zuò bù tài dào ba wǒ gǎnjué

但是这个做不太到吧我感觉

Tapi aku rasa, ini hal yang tidak mungkin dilakukan

357

Nǐ juéde zhège yāoqiú hélí ma? | Yǒudiǎnr lípǔ

你觉得这个要求合理吗？ | 有点儿离谱

Menurutmu apakah permintaan ini konyol? | Ya, sedikit konyol.

358

Huì yāoqiú ma? Nǐ juéde yībān nǚshēng huì yāoqiú ma?

会要求吗？你觉得一般女生会要求吗？

Apakah menurutmu para wanita biasanya akan menuntut hal ini?

359

Yǒukěnéng, dànshì wǒ mùqián méiyǒu yùjiàn guo.

有可能，但是我目前没有遇见过。

Mungkin, tapi aku belum pernah menemui yang seperti itu

360

Nǐ juéde tāmen wèishénme yào zhèyàng yāoqiú?

你觉得她们为什么要这样要求？

Menurutmu mengapa mereka meminta hal ini?

361

Kěnéng háishi kòngzhì yù bǐjiào qiáng ba.

可能还是控制欲比较强吧。

Mungkin, karena dia suka mengontrol

362

Shuāngbiāo - jiùshì nǚshēng kěyǐ hǒu huòzhě dǎmà nánshēng,

双标 - 就是女生可以吼或者打骂男生，

Memiliki *double standard*, misalnya wanita boleh membentak atau memukul pria,

363

dànshì fǎnguólái jiù bùxíng.

但是反过来就不行。

Tapi (jika pria) melakukan sebaliknya tidak boleh.

364

Yào kàn duìxiàng shì shéi | Shénme yìsi?

要看对象是谁 | 什么意思?

Itu tergantung pada siapa pasangannya | Apa maksudmu?

365

Jiùshì nǐ... tā dǎmà, hǒu de duìxiàng yībān shì shéi | Shì nǐ ya

就是你... 她打骂、吼的对象一般是谁 | 是你呀

Itu tergantung pada siapa dia marahnya. | Kamu lah!

366

Shì wǒ? Ránhòu tā... nà méibànfǎ ma,

是我? 然后她...那没办法嘛,

Aku? Kalau begitu, tidak ada yang bisa aku lakukan

367

nà zhēn de kěnéng zhǐnéng shuō tā duì wǒ...

那真的可能只能说她对我...

Mungkin aku hanya bisa mengatakan bahwa dia...

368

Tài ài le? | Nà bù shì

太爱了? | 那不是

Terlalu mencintaimu? | Tidak!

369

Méi hǎogǎn huòzhě shì bùzàiyì yīxiē gǎnshòu ba.

没好感或者是不在意一些感受吧。

Dia tidak menyukaiku atau peduli dengan perasaanku

370

Yībānláishuō shì lǎopó shì nálái ài de, zhè kěndìng bùnéng dǎmà ya

一般来说是老婆是拿来爱的，这肯定不能打骂呀

Secara umum, istri adalah untuk kita sayangi, jadi tentunya kita tidak boleh memukul atau membentak mereka.

371

Tā dǎ nǐ kěyǐ ma? | Gēn wǒ nào dehuà shì kěyǐ

她打你可以吗？ | 跟我闹的话是可以

Bolehkah dia memukulmu? | Tidak apa-apa jika dia hanya bercanda

372

Nà shì dǎqíngmàqiào, shì ba? | Duì

那是打情骂俏，是吧？ | 对

Itu termasuk menggoda, kan? | Ya

373

Fēn qíngkuàng ba,

分情况吧，

Tergantung situasinya,

374

yǒuxiē dōngxi wǒ juéde shuāngbiāo shì... yě shì néng lǐjiě,

有些东西我觉得双标是...也是能理解,

Untuk beberapa hal, menurutku itu dapat dimengerti jika memiliki *double standards*.

375

nà yǒuxiē dōngxi háishi zuìhǎo jiùshì dàjiā dōu yīshìtóng rén bǐjiào hǎo

那有些东西还是最好就是大家都一视同仁比较好

Tapi untuk hal lain, lebih baik mereka memperlakukan kita sama.

376

Nǎ yīzhǒng shì bùnéng jiēshòu de?

哪一种是不能接受的?

Apa yang tidak bisa diterima?

377

Jiù bǐrúshuō nǚpéngyou

比如说女朋友

Misalnya, wanita

378

yī gè wán de tèbié hǎo de nánshēng... nánxìng péngyou

一个玩得特别好的男生...男性朋友

mempunyai teman pria yang sangat dekat dengannya,

379

zìjǐ de nán péngyou bǐjiào fǎngǎn tā yǒu zhèzhǒng péngyou,

自己的男朋友比较反感她有这种朋友，

Dan pacarnya tidak menyukai itu,

380

dànshì nǚshēng què juéde méiyǒu wèntí, dàjiā zhǐshì chún yǒuyì

但是女生却觉得没有问题，大家只是纯友谊

Tapi wanita itu merasa itu bukanlah masalah dan benar-benar murni persahabatan

381

Rán'ér nánshēng yǒu yī gè nǚ guāimì dehuà,

然而男生有一个女闺蜜的话，

Namun, jika pria tersebut yang mempunyai teman dekat wanita,

382

nǚshēng yě huì juéde yǒu wèntí.

女生也会觉得有问题。

maka si wanita akan merasa itu sebuah masalah.

383

Dànshì tā bùhuì fǎnguólái kǎolù zìjǐ yě shì zhèyàng de,

但是她不会反过来考虑自己也是这样的，

Tapi dia tidak akan merasa, jika dia juga melakukan hal yang sama.

384

wǒ juéde zhège shì fēicháng bùnéng jiēshòu de.

我觉得这个是非常不能接受的。

Aku rasa ini sangat tidak bisa diterima.

385

Jīngcháng wèn yīxiē wúliáo de wèntí,

经常问一些无聊的问题，

Wanita yang sering menanyakan pertanyaan membosankan,

386

bǐrúshuō wǒ gēn nǐ qián nǚyǒu shéi gèng hǎokàn?

比如说我跟你前女友谁更好看？

seperti, “Aku dan mantan pacarmu, siapa yang lebih cantik?”

387

Nǐ ài bù ài wǒ? Zěnmé zhèngmíng nǐ ài wǒ?

你爱不爱我？怎么证明你爱我？

Apakah kamu mencintaiku? Bagaimana cara membuktikannya?”

388

Yǒuméiyǒu zhèzhǒng qíngkuàng? | Ōu'ěr... ōu'ěr huì yǒu

有没有这种情况？| 偶尔...偶尔会有

Apakah kalian pernah mengalami situasi seperti ini?| Pernah, tapi jarang

389

Tā wèn guo zuì wúliáo de wèntí shì nǎyīge?

她问过最无聊的问题是哪一个？

Apa pertanyaan paling membosankan yang pernah dia tanyakan?

390

Jiùshì nǐ gānggang shuō de zhèzhǒng

就是你刚刚说的这种

Yang baru saja kamu sebutkan

391

Nà nǐ shì zěnmē huídá de?

那你是怎么回答的？

Bagaimana kamu menanggapi?

392

Yībānláishuō zhège wèntí tèbié nán huídá, yībān dōu huì chǎojià.

一般来说这个问题特别难回答，一般都会吵架。

Pertanyaan ini sangat sulit dijawab, dan biasanya kita malah bertengkar.

393

Méiyǒu huídá zhèngquè guo!

没有回答正确过！

Tidak pernah ada jawaban yang benar!

394

Yīnggāi zhīdào zěnmē qù huídá,

应该知道怎么去回答，

Kita harus tahu bagaimana menjawabnya,

395

bùrán jiù yào bèi shuō chéng shì zhí nán shénmede.

不然就要被说成是直男什么的。

kalau tidak, kita akan dicap sebagai “pria *straight*”.

396

Nǐ huì zěnmē huídá?

你会怎么回答？

Bagaimana kamu menjawabnya?

397

Wǒ yībān huì shuō nà kěndìng shì nǐ gèng hǎokàn,

我一般会说那肯定是你更好看，

Saya biasanya berkata: “Tentunya kamu lebih cantik!”

398

qián nǚyǒu nà dōu yǐjīng guòqù le.

前女友那都已经过去了。

Mantanku sudah masa lalu.”

399

Wǒ méiyǒu qián nǚyǒu a, wǒ bù zhīdào zhège wèntí.

我没有前女友啊，我不知道这个问题。

Aku tidak punya mantan pacar, jadi aku tidak tahu tentang pertanyaan ini.

400

Bèi wèn guo zuì wúliáo de wèntí shì shénme?

被问过最无聊的问题是什么？

Apa pertanyaan paling membosankan yang pernah ditanyakan padamu?

401

Zuì wúliáo de wèntí, o, wǒ jīntiān chuān shénme?

最无聊的问题，哦，我今天穿什么？

Pertanyaan yang paling membosankan... Oh, “apa yang harus saya pakai hari ini?”

402

Ránhòu nǐ zěnmē huídá de?

然后你怎么回答的？

Bagaimana kamu menjawabnya?

403

Wǒ shuō nǐ chuān shénme dōu hěn měi,

我说你穿什么都很美，

Aku berkata: “Kamu pakai baju apa saja tetap cantik

404

bù xūyào zàiyì wǒ de gǎnshòu.

不需要在意我的感受。

dan kamu tidak perlu peduli dengan apa yang aku pikirkan”.

405

Nà dōu shì kěyǐ jiēshòu de,

那都是可以接受的，

(Mengajukan pertanyaan yang membosankan) dapat diterima,

406

fǎnzhèng nǚshēng xǐhuan gōutōng a shénme,

反正女生喜欢沟通啊什么，

karena wanita suka berkomunikasi.

407

nà jiù hùxiāng gōutōng ma liáo liáo tiān.

那就互相沟通嘛聊聊天。

Jadi, cukup bicara padanya

408

Nǐ tīng guo zuì wúliáo de wèntí shì shénme?

你听过最无聊的问题是什么？

Apa pertanyaan paling membosankan yang pernah ditanyakan padamu?

409

Méiyǒu tīng guo a,

没有听过啊，

Belum ada,

410

nǚshēng zhǐyào wèn chūlai de wèntí,

女生只要问出来的问题，

Ketika wanita bertanya kepada pria

411

tā jiùshì xiǎng gēn nánshēng yǒudiǎn gōutōng,

她就是想跟男生有点沟通，

Itu artinya dia mau berbicara kepadamu,

412

jiù liǎng gè rén liáo liáo tiān jiù hǎo la

就两个人聊聊天就好啦

Setelah berdiskusi bersama, itu sudah cukup

413

Wǒ gēn nǐ zàiyìqǐ jiùshì yīnwèi kěnéng gēn nǐ bǐjiào shìhé,

我跟你在一起就是因为可能跟你比较适合，

Aku bersamamu karena kamu lebih baik

414

nǐ bǐ wǒ qián nǚyǒu hǎo ma

你比我前女友好嘛

Dibandingkan mantanku

415

Zhèyàng zuò jiùshì yǒu lǐyóu de ya!

这样做就是有理由的呀！

Jadi pasti ada alasannya, mengapa aku mau bersamamu!

416

Hái zhèyàng wèn dehuà,

还这样问的话，

Jika masih menanyakan hal seperti itu,

417

wǒ yào qù táigāo tā ne, háishi yào qù biǎndī qián nǚyǒu ne?

我要去抬高她呢，还是要去贬低前女友呢？

Haruskah aku meninggalkan dia dan kembali kepada mantanku?

418

Jiù yībān kāiwánxiào kěyǐ ma,

就一般开玩笑可以嘛，

Jika dia hanya bercanda, itu tidak masalah

419

dànshì tiāntiān wèn dehuà jiùshì tǐng fán de

但是天天问的话就是挺烦的

Tapi jika dia terus menerus bertanya seperti itu, sangat menyebalkan

420

Yāoqiú nányǒu wèi tā tībāo

要求男友为她提包

Para wanita meminta pacarnya untuk membawakan tas tangan mereka

421

Zhège bù jièyì.

这个不介意。

Aku tidak keberatan

422

Nǐ hěn lèyì, shì ba? | Duì duì duì

你很乐意，是吧？ | 对对对

Kamu senang melakukannya, ya? | Betul!

423

Lèyì wèi nǚshēng... | Duì, kěnéng wǒ hái huì zhǔdòng yīxiē

乐意为女生... | 对，可能我还会主动一些

Bersedia demi pacarmu | Iya, bahkan aku akan menawarkan diri

424

Zhè kěnéng suànshì tǐxiàn nányǒuli de yī diǎn,

这可能算是体现男友力的一点，

Ini mungkin cara untuk menunjukkan kejantanan seorang pria

425

jīběnshàng dōu huì bāngmáng tí.

基本上都会帮忙提。

Jadi kebanyakan pria akan membawanya.

426

Nǚshēng de bāo dōu shì nǐ de, shì ba? | Duì duì duì

女生的包都是你的，是吧？ | 对对对

Semua tas wanita akan kamu bawakan? | Ya

427

Bùshì shuō nǚshēng de bāo, érshì nǚpéngyou de bāo

不是说女生的包，而是女朋友的包

Tidak semua wanita, hanya pacarku saja

428

Nǚpéngyou de bāo, wa nǐ kàn

女朋友的包，哇你看

Tas pacarmu! Wah, lihat dirimu!

429

Hěn lìhai! Hěn huì zhuā wǒ de yǔbìng

很厉害！很会抓我的语病

Kamu hebat! Sadar akan pertanyaan jebakanku

430

Tí, jiù zhǔdòng qù bāngmáng tí le.

提，就主动去帮忙提了。

Aku akan menawarkan diri untuk membawakannya

431

Zhè shì hěn zhèngcháng de shìqing a!

这是很正常的事情啊！

Ini sangat wajar!

432

Suǒyǐ nǐ yě jīngcháng wèi tā tí, shì ma?

所以你也经常为她提，是吗？

Jadi kamu sering melakukannya untuknya, kan?

433

Duì a, tā xínglixiāng hé bāo shénmede, wǒ dōu zhíjiē tí guòqu de ya.

对啊，她行李箱和包什么的，我都直接提过去的呀。

Benar, aku akan membawa semua koper dan tasnya.

434

Chūqù guàngjiē ne? Jiùshì bǐjiào qīng de bāo ne?

出去逛街呢？就是比较轻的包呢？

Bagaimana kalau kalian keluar berbelanja dan hanya membawa tas yang ringan?

435

Qīng de yě yào tí a, zhòng de wǒ yě tí a

轻的也要提啊，重的我也提啊

Aku akan membawakan keduanya, baik yang ringan dan berat

436

Nǐ juéde zhèzhǒng nánshēng wèi nǚshēng tībāo de qíngkuàng

你觉得这种男生为女生提包的情况

Apakah menurutmu hal itu biasa terjadi pada pria di Cina

437

zài Zhōngguó pǔbiàn ma?

在中国普遍吗？

Untuk membawakan tas pacarnya?

438

Yīnggāi shì hěn pǔbiàn de ba.

应该是很普遍的吧。

Ya, sangat wajar

439

Nǐ juéde shì zhèngcháng de ma?

你觉得是正常的吗？

Apakah menurutmu ini normal?

440

Hěn zhèngcháng ya!

很正常呀！

Sangat normal!

441

Zhè... zhè yīnggāide. | Yīnggāide yīnggāide

这...这应该的。 | 应该的应该的

Ini adalah yang seharusnya dilakukan | Ya

442

Jīngcháng tí, shì ba? | Duì

经常提，是吧？ | 对

Kamu sering melakukannya, ya? | Ya

443

Tíbāo wǒ gèrén juéde shì wúsuǒwèi de

提包我个人觉得是无所谓的

Aku pribadi tidak keberatan membawa (tas untuk perempuan).

444

dàn wǒ juéde nǚshēng nàge bāo bù dōu shì tāmen zìjǐ de pèishì ma?

但我觉得女生那个包不都是她们自己的配饰吗？

Tapi menurutku tas itu aksesorisnya, kan?

445

Tāmen yòu bùshì zhēn de zhuāng dōngxi de.

她们又不是真的装东西的。

Bukan berarti mereka perlu memasukkan banyak barang ke dalamnya.

446

Tā yǒu yāoqiú ma, nà gěi tā tí yīxià

她有要求嘛，那给她提一下

Jika dia memintanya, aku akan melakukannya untuknya.

447

Zǒng bùnéng mǎi de bāo yīzhí dōu shì wǒ līn ba, shìbùshì?

总不能买的包一直都是我拎吧，是不是？

Tapi dia tidak akan menyuruhku membawa tasnya sepanjang waktu, kan?

448

Dāngrán līn yīxià yě méishénme wèntí.

当然拎一下也没什么问题。

Namun bukan masalah besar jika harus membawanya.

449

Zhèzhǒng dōngxi běnlái jiùshì zài nǚshēng shēnshang huì hǎokàn na

这种东西本来就是在女生身上会好看哪

Lagipula barang seperti ini (tas) lebih akan terlihat bagus jika wanita yang memakainya

450

Nǐ gānggang yě shuō le jiùshì zhège bāo

你刚刚也说了就是这个包

Kamu baru saja mengatakan bahwa tas itu

451

qíshí nǚshēng de yīxiē zhuāngshì ma,

其实女生的一些装饰嘛,

sebenarnya semacam aksesoris untuk wanita,

452

nà nǐ juéde wèishénme nǚshēng huì yǒu zhèyàng de yāoqiú ne?

那你觉得为什么女生会有这样的要求呢?

Jadi, menurutmu mengapa para wanita mengajukan permintaan seperti itu?

453

Juéde nánshēng gěi tā bēi,

觉得男生给她背,

Mungkin jika pacarnya membawakan tasnya,

454

ránhòu zhàn zài pángbiān gèng yǒu chéngjiùgǎn yīdiǎn?

然后站在旁边更有成就感一点?

Lalu berdiri disampingnya, dia akan merasa puas

455

Shénme chéngjiùgǎn?

什么成就感?

Kepuasan yang bagaimana?

456

Jiùshì zhège nán de wǒ zhuī dào le,

就是这个男的我追到了，

Seperti sekarang aku berhasil mempunyai

457

shénme shì wǒ lǎogong shì wǒ nán péngyou shénmede.

什么是我老公是我男朋友什么的。

Pacar atau suami

458

Nǚshēng chōuyān hējiǔ?

女生抽烟喝酒？

Wanita yang minum dan merokok?

459

Chōuyān hējiǔ wǒ juéde hěn zhèngcháng ba,

抽烟喝酒我觉得很正常吧，

Aku rasa itu normal,

460

wǒ yě yǒu nàzhǒng chōuyān hējiǔ de nǚshēng de péngyou

我也有那种抽烟喝酒的女生的朋友

Dan aku punya teman wanita yang seperti itu

461

Zhīqián wǒ yě gēn tāmen shuō guo le, ràng tāmen jiùshì...

之前我也跟她们说过了，让她们就是...

Aku sudah pernah memberitahu mereka sebelumnya, menyuruh mereka...

462

yīnwèi bìjīng chōuyān duì shēntǐ bùhǎo.

因为毕竟抽烟对身体不好。

Pokoknya, pada dasarnya merokok tidak baik untuk kesehatan

463

Dànshì wǒ juéde yǒushího...u nǐ jiù xiàng tā shì zuò hùshi de,

但是我觉得有时候... 你就像她是做护士的，

Tapi terkadang aku merasa,... wanita ini adalah seorang suster

464

yǒushíhou yālì dà ba,

有时候压力大吧，

Terkadang tekanannya sangat besar,

465

qíshí chōu yīxià yān huǎnjiě yālì shì tǐnghǎo de.

其实抽一下烟缓解压力是挺好的。

sebenarnya bagus jika merokok membantunya menghilangkan stress

466

Qíshí nǐ gēn biéren tùcáo dehuà qíshí huǎnjiě bùliǎo nàzhǒng xīnqíng de.

其实你跟别人吐槽的话其实缓解不了那种心情的

Karena terkadang dengan cerita dengan orang lain juga tidak membantu

467

Zhège rén zhě jiàn rén zhìzhě jiàn zhì ba,

这个仁者见仁智者见智吧，

Setiap orang punya pendapat yang berbeda,

468

zhège wǒ fǎnzhèng shì bù xǐhuan

这个我反正是不喜欢

Tapi aku tidak suka (wanita yang merokok dan minum)

469

Wèishénme ne?

为什么呢？

Kenapa?

470

Yīnwèi wǒ zìjǐ yě bù chōuyān, ránhòu hējiǔ yě bùzěnme hē,

因为我自己也不抽烟，然后喝酒也不怎么喝，

Karena aku sendiri tidak merokok, dan aku juga tidak terlalu suka minum,

471

suǒyǐ wǒ juéde zhège xiānghù de, wǒ yě bù xīwàng nǚshēng huì zhèyàng.

所以我觉得这个相互的，我也不希望女生会这样。

Jadi aku juga tidak ingin wanita melakukan hal itu

472

Nà rúguǒshuō duìfāng chōuyān

那如果说对方抽烟

Bagaimana jika dia melakukannya

473

zhǐshì wèile fàngsōng yīxià huòzhě zěnmeyàng de

只是为了放松一下或者怎么样的

Hanya untuk melepas stress dan sebagainya?

474

Nà zhège néng lǐjiě

那这个能理解

Itu bisa dimaklumi

475

Jiùshì jīngcháng xìng de nǐ bùnéng jiēshòu?

就是经常性的你不能接受?

Tapi jika sering, kamu tidak bisa menerimanya?

476

Duì, jīngcháng xìng de bùxíng

对, 经常性的不行

Iya, jika sering tidak bisa

477

Jiùshì nǐ juéde zhèzhǒng shì zěnmeyàng bùhǎo ne?

就是你觉得这种是怎么样不好呢?

Menurutmu, kenapa kebiasaan ini tidak baik?

478

Wǒ juéde dìyī gè jiùshì wǒ gèrén duì yān zhège dōngxi jiù bǐjiào dǐchù

我觉得第一个就是我个人对烟这个东西就比较抵触。

Pertama, aku pribadi tidak suka rokok

479

Duì, ránhòu wǒ juéde tā duì jiànkāng yě bùshì tèbié hǎo.

对, 然后我觉得它对健康也不是特别好。

Kedua, rokok tidak baik untuk kesehatan

480

Zhè hěn zhèngcháng. | Kěyǐ jiēshòu, shì ba?

这很正常。 | 可以接受, 是吧?

Itu wajar | Bisa diterima, ya?

481

Shì kěyǐ jiēshòu,

是可以接受

Ya, bisa diterima

482

Nǐ zìjǐ chōuyān hējiǔ ma?

你自己抽烟喝酒吗？

Apakah kamu merokok dan minum?

483

Duì, wǒ zìjǐ yě chōuyān hējiǔ.

对，我自己也抽烟喝酒。

Ya, aku minum dan merokok

484

Suǒyǐ yě bùhǎoshuō, shì ba? | Duì

所以也不好说，是吧？ | 对

Jadi kamu tidak bisa melarangnya, kan? | Iya

485

Okay a, méiwèntí

Okay 啊，没问题

Tidak masalah

486

Nǐ zìjǐ yě chōuyān hējiǔ de ba? | Duì ya duì ya

你自己也抽烟喝酒的吧？ | 对呀对呀

Kamu sendiri merokok dan minum juga ya? | Iya

487

Nǚshēng gōngzhǔ bìng | Nà yě děi shì gōngzhǔ cái yǒubìng ba!

女生公主病 | 那也得是公主才有病吧！

Wanita yang mempunyai "*princess syndrome*". | Yah, dia harus menjadi seorang putri dulu!

Catatan: "*princess syndrome*" (gōngzhǔ bìng) adalah istilah Cina yang secara harafiah berarti "penyakit putri". Penyakit ini mengacu pada sindrom perilaku di mana seorang wanita muda, percaya dan bertindak seolah-olah dia berhak atas perlakuan dan hak istimewa, berperilaku arogan dan menuntut perhatian dan pemujaan yang terus-menerus.

488

Yǒuméiyǒu pèngdào guo bùshì gōngzhǔ háiyou bìng de?

有没有碰到过不是公主还有病的？

Apakah kamu pernah bertemu seorang wanita yang bukan putri, tapi punya perilaku seperti ini?

489

Zhèzhǒng de yībān jiù bùhuì qù jiēchù le ya!

这种的一般就不会去接触了呀！

Aku tidak akan berteman dengan orang yang seperti itu!

490

Gōngzhǔ bìng a!

公主病啊！

Princess syndrome!

491

Zhè wányìr hé nánshēng mābǎo nán yīnggāi chàbùduō yī gè gàiniàn ba

这玩意儿和男生妈宝男应该差不多一个概念吧

Ini hampir sama istilahnya dengan "*mama's boy*".

492

Wǒ juéde zhèngcháng rén jiù yīnggāi shì yàoyǒu zìjǐ dúlì de nénglì shénmede.

我觉得正常人就应该是要有自己独立的能力什么的。

Menurutku orang normal seharusnya mempunyai kemampuan untuk mandiri

493

Zhège yīdiǎndiǎn háishi hǎo,

这个一点点还是好，

Jika hanya sedikit, aku rasa tidak masalah

494

yīnwèi tā gōngzhǔ bìng dehuà

因为她公主病的话

Karena mempunyai sedikit “*princess syndrome*”

495

kěnéng lǐmiàn dài yīdiǎndiǎn nàzhǒng sājiāo de gǎnjué.

可能里面带一点点那种撒娇的感觉。

Mungkin akan membuatnya terlihat lebih menggemaskan

Catatan: 丝瓜(sā jiāo) mengacu pada perilaku di mana seseorang (biasanya wanita) akan bersikap manis, imut, atau main-main untuk mendapatkan perhatian dan kasih sayang dari orang lain.

496

Yīdiǎndiǎn, jiùshì yǒu nǚshēng de nàzhǒng qiàopi gǎn shì ba? | Duì

一点点，就是有女生的那种俏皮感是吧？ | 对

Maksudmu, wanita yang mempunyai perilaku seperti itu akan lebih menawan, ya?| Iya

497

Yǒuméiyǒu shénmeyàng de gōngzhǔ bìng shì juéduì bùnéng jiēshòu de,

有没有什么样的公主病是绝对不能接受的，

Perilaku sejenis “*princess syndrome*” sangat tidak bisa diterima,

498

huòzhě shì hěn tǎoyàn de?

或者是很讨厌的？

Akan sangat menyebalkan

499

Jiù kěnéng tā xiǎng mǎi yīyàng shénme dōngxi,

就可能她想买一样什么东西，

Mungkin jika dia ingin membeli sesuatu,

500

ránhòu jiù yīzhí lài zài nàlǐ, ránhòu gēn tā jiǎnglǐ jiǎng bù tīng zhèzhǒng.

然后就一直赖在那里，然后跟她讲理讲不听这种。

dia akan menunggu di sana (jika aku tidak membelikannya), dan dia tidak mau mendengarkan perkataanku

501

Bù jiǎnglǐ | Duì

不讲理 | 对

Tidak masuk akal | Ya

502

Gōngzhǔ bìng yě hái kěyǐ.

公主病也还可以。

Memiliki “*princess syndrome*” tidak masalah

503

Kě bùkěyǐ gěi dàjiā jiěshì yīxià shénme shì gōngzhǔ bìng?

可不可以给大家解释一下什么是公主病？

Bisakah kamu menjelaskan padaku apa itu “*princess syndrome*”?

504

Wǒ rènwéi de gōngzhǔ bìng jiùshì shāowēi jiāoshēngguànyǎng yīdiǎn lo

我认为的公主病就是稍微娇生惯养一点咯

Aku rasa (wanita) yang manja

505

Nà rúguǒ zhēn de hěn gōngzhǔ bìng, nà dāngrán yě bùxíng le,

那如果真的很公主病，那当然也不行了，

Yah, jika dia benar-benar seperti seorang putri, tentu saja itu tidak bisa

506

jiùshì shénme dōu yào qiānjiù tā,

就是什么都要迁就她，

Aku harus mengakomodasi dia dalam segala hal

507

shénme bù kǎolù biéren dehuà nà yě bùxíng

什么不考虑别人的话那也不行

Dan dia tidak memperdulikan orang lain

508

Bǐjiào zìwǒ, shì ba?

比较自我，是吧？

Egois ya?

509

Duì, jiù yīdiǎndiǎn,

对，就一点点，

Iya, jika hanya sedikit

510

nánshēng zhàogu tā shénme zhèzhǒng, nà jiù juéde hái kěyǐ ma

男生照顾她什么这种，那就觉得还可以嘛

Meminta pacarnya menjaganya, yang seperti itu aku rasa masih oke

511

nà dàjiā dōu shì zhèyàng de, shì ba?

那大家都是这样的，是吧？

Semua orang seperti itu, kan?

512

Huā tài cháng shíjiān dǎban ne?

花太长时间打扮呢？

Bagaiman dengan (wanita) yang dandanya lama?

513

Zhège bù jièyì, yīnwèi tā dǎban dehuà kěnéng jiùshì xiǎng gěi nǐ de péngyou

这个不介意，因为她打扮的话可能就是想给你的朋友

Aku tidak keberatan, mungkin dia ingin berdandan untuk mengesankan teman-temanku

514

huòzhě gěi nǐ huòzhě shuō gěi tā zàihu de rén

或者给你或者说给她在乎的人

Atau memberikan kesan yang baik

515

jiùshì yīzhǒng bǐjiào hǎo de gǎnjué,

就是一种比较好的感觉，

Kepada orang yang dia pedulikan,

516

Zhège dào shì bù jièyì.

这个倒是不介意。

Aku tidak keberatan dengan hal ini

517

Nǚháizi de tōngbìng a méiguānxi de,

女孩子的通病啊没关系的,

Ini adalah hal yang lumrah bagi para wanita, jadi aku tidak masalah

518

zhège dǎban de hǎo yě shì gěi nǐ miànzi ma.

这个打扮得好也是给你面子嘛。

Selain itu, (wanita) berdandan cantik juga akan memberikan (pria) rasa bangga

519

Nǐ nǚpéngyou yībān huā duōjiǔ?

你女朋友一般花多久?

Biasanya berapa lama pacarmu berdandan?

520

Bànge xiǎoshí jiù hǎo le, wǒ nǚpéngyou hěn kuài

半个小时就好了, 我女朋友很快

30 menit, pacarku dandannya cepat

521

Yě wúsuǒwèi ya, tā dǎban de zìjǐ hǎokàn, wǒ duō hǎo a, shì ba?

也无所谓呀, 她打扮得自己好看, 我多好啊, 是吧?

Tidak masalah. Jika dia dandan yang cantik, itu juga baik untukku, bukan?

522

Méiyǒu fāngxiànggǎn | Fāngxiànggǎn hái hǎo

没有方向感 | 方向感还好

Buta arah | Lumayan

523

Shì hěn hǎo, bù shì hái hǎo!

是很好，不是还好！

Sangat baik, bukan hanya lumayan!

524

Duì, fāngxiànggǎn bǐ wǒ hǎo.

对，方向感比我好。

Benar, indra pengarahannya lebih baik dariku.

525

Wǒ nǚpéngyou lùchī, nà wǒ jiù zìjǐ qù jiē tā ma.

我女朋友路痴，那我就自己去接她嘛。

Pacarku buta soal arah, jadi aku akan menjemputnya

526

Zhège hái shì yīyàng,

这个还是一样，

Hal ini sama,

527

wǒ juéde nánshēng yīnggāi zuò hǎo zhèxiē,

我觉得男生应该做好这些，

Menurutku harusnya pria mahir dalam area ini

528

jiù nánshēng yīnggāi yào zuòdào de.

就男生应该要做到的。

Harusnya pria mampu melakukan hal ini

529

Xiànzài dōu dǎoháng le, zhège wèntí bù tài chángjiàn ba

现在都导航了，这个问题不太常见吧

Kita semua sekarang menggunakan GPS, jadi masalah ini jarang terjadi

530

Tūrán lái yī gè mòshēng de dìfang, nánǚ dōu yīyàng ma.

突然来一个陌生的地方，男女都一样嘛。

Saat kita tiba-tiba berada di tempat asing, baik pria maupun wanita sama saja

531

Dōu méiyǒu fāngxiànggǎn | Dōu shì kàn dǎoháng de

都没有方向感 | 都是看导航的

Keduanya buta arah? | Semuanya akan menggunakan GPS

532

Gǎnjué nán de shuō shénme dōu shì cuò.

感觉男的说什么都是错。

Semua yang pria katakan adalah salah

533

Zhège yǒudiǎn jièyì.

这个有点介意。

Ini aku keberatan

534

Yǒu pèngdào guo zhèzhǒng de ma?

有碰到过这种的吗？

Pernahkah kamu bertemu yang seperti ini?

535

Yǒu ba, tèbié shì yǒu máodùn de shíhou

有吧，特别是有矛盾的时候

Ya, apalagi ketika kita sedang bertengkar

536

Nǐ méiyǒu bànfǎ jiěshì? | Duì, huòzhě shuō jiěshì bùtōng.

你没有办法解释？ | 对，或者说解释不通。

Kamu tidak dapat menjelaskan? | Ya, atau tidak dapat membantahnya

537

Nánshēng shuō shénme dōu bùcuò?

男生说什么都不错？

Semua yang pria katakan salah?

538

Dōu shì cuò, chǎojià de shíhou

都是错，吵架的时候

Semuanya salah, ketiak bertengkar

539

Chǎojià de shíhou zhège qíngkuàng tèshū,

吵架的时候这个情况特殊，

Ketika bertengkar, ini adalah hal khusus

540

nà quèshí jiù gāi dītóu rèncuò dītóu rèncuò, nǚshēng xiān hǒng ba.

那确实就该低头认错低头认错，女生先哄吧。

dan ketika tiba waktunya untuk mengakui kesalahan, kita harus melakukannya. Kita harus menenangkan pacar kita terlebih dahulu.

541

nǚshēng zǒngshì yào nánshēng zhèngmíng tā ài tā

女生总是要男生证明他爱她

Wanita selalu meminta pria untuk membuktikan cintanya pada mereka?

542

Yǒu ràng nǐ zhèngmíng guo ma?

有让你证明过吗？

Apakah dia pernah memintamu untuk membuktikannya?

543

Méiyǒu ràng wǒ zhèngmíng guo, yīnwèi wǒ...

没有让我证明过，因为我...

Tidak pernah, karena aku...

544

Zhè dōngxi shì yào kào chángjiǔ de péibàn lái biǎodá de ba

这东西是要靠长久的陪伴来表达的吧

Hal semacam ini perlu dibuktikan dalam jangka waktu yang.

545

Nǐ bùkěnéng tiāntiān shuō wǒ ài nǐwǒ ài nǐ, jiùshì zhēn de ài nǐ le.

你不可能天天说我爱你我爱你，就是真的爱你了。

Kamu setiap hari mengatakan aku mencintaimu, aku mencintaimu, sepertinya belum tentu kamu benar-benar mencintainya, bukan?

546

Nǐ yībān zěnmē biǎodá?

你一般怎么表达？

Bagaimana biasanya kamu mengungkapkan (cintamu)?

547

Tā ài wǒ dehuà jiù qīn yīkǒu, wǒ ài tā dehuà yě qīn yīkǒu jiù hǎo le.

她爱我的话就亲一口，我爱她的话也亲一口就好了。

Jika dia mencintaiku, dia menciumku, dan jika aku mencintainya, aku akan menciumnya.

548

Hǎo, jīntiān de shìpín dào zhèlǐ jiù jiéshù le

好，今天的视频到这里就结束了

Baiklah, sekian video hari ini

549

Zài nǐmen guójiā,

在你们国家，

Di negara kalian

550

nánshēng tōngcháng dōu huì tùcáo nǚshēng de shénme xíngwéi ne?

男生通常都会吐槽女生的什么行为呢？

perilaku apa yang sering dikeluhkan para pria mengenai wanita?

551

Huānyíng zài pínglùn qū fēnxiǎng!

欢迎在评论区分享！

Silakan ceritakan di kolom komentar!

552

Rúguǒ nǐ xǐhuan zhège shìpín dehuà,

如果你喜欢这个视频的话，

Jika kamu menyukai video ini,

553

nà jiù qǐng diǎnzàn, zhuǎnfā, bìng dìngyuè wǒmen de píndào

那就请点赞、转发，并订阅我们的频道

Jangan lupa *like*, *share* dan *subscribe channel* ini

554

Wǒmen xiàqī zàijiàn, báibái!

我们下期再见，拜拜！

Sampai jumpa di video selanjutnya, Bye-bye